

# RESULTADOS DE LA "POLLA DEL FUTBOL" (Página 2)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado. Temperatura de ayer: Máxima: 22,8°C a las 15 horas; mínima: 6,2°C a las 7 horas.

APECIACIÓN GENERAL: El extremo norte presentará nubosidad matinal, en tanto que el norte chico y la costa de la zona central registrarán abundante nubosidad, la que persistirá en la mayor parte del día.

# LEA EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

# LA NACION

ANO XLV — SANTIAGO DE CHILE. JUEVES 27 DE JULIO DE 1961 — PRECIO 0.05 — N.º 15.940

## Las víctimas de la tragedia del crucero "O'Higgins"



*Lea HOY*

**FINANCISTA:** Financista británico George Bolton se declaró magníficamente impresionado de la estabilización monetaria chilena. Visita Chile para conocer su economía. (Pág. 2)

**MINISTRO:** El magistrado Ernesto Erbeita Vaccaro fue designado Ministro en Visita para investigar la denuncia de la CORVI contra ocupantes ilegales de la Población Santa Adriana. (Pág. 3)

**POLICIA:** Doscientos detectives realizaron esta madrugada, en San Miguel, intensa búsqueda del chofer que asaltó a un pasajero. (Pág. 3)

**FUTBOL:** Preseleccionado nacional de 49 jugadores fue designado para el campeonato mundial de 1962. Nómina oficial. (Pág. 19)

**VIVIENDAS:** Extraordinario aumento del ahorro destinado a viviendas en sur. En Osorno las cuotas CORVI llegan a \$90.000. (Pág. 7)

**IQUIQUE:** Construcción del Barrio Industrial de Iquique prosigue activamente. Prestamos y avales a industrias. (Pág. 2)

# Completo apoyo occidental a Plan Kennedy sobre Berlín

**Hotelero ofrece alojamiento en la Luna para 1971**

NUEVA YORK, 26. (UPI) — Un hotelero de Nueva York invita a que se hagan reservas de habitaciones en el hotel que piensa construir en la Luna en 1971.

El optimista empresario es Edward Spatz, que hizo hoy "la oferta más espectacular hecha jamás" por un hotelero. "Si el hotel que pienso construir en la Luna no está concluido dentro de diez años, las personas que hagan sus reservas desde ahora podrán vivir gratis una semana en el hotel que administré en la Tierra".

**Llegó Canciller Julio C. Turbay**



Anoche llegó a Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Juilio César Turbay Ayala, quien permanecerá hasta el sábado en Chile, como invitado oficial del Gobierno. En Los Cerrillos fue recibido por su colega chileno, Enrique Ortíz, el jefe del Protocolo, Hernán Cuevas Ybarra, y el personal de su departamento, el Embajador de su patria, Abel Nisman, el Edecán del servicio del Presidente de la República, el Embajador de Chile en Colombia, Alberto Sepúlveda.

Hoy, a las 10.15 horas, el señor Turbay depositará ofrendas florales ante los monumentos a O'Higgins y Bolívar, a las 10.45 horas visitará al Canciller Enrique Ortíz y a las 11.45 horas, será recibido por el Jefe del Estado. El Embajador Sepúlveda le ofrecerá un almuerzo en el Club de la Unión, el Presidente del Senado, Hernán Vieda Lira, un té en los comedores de la Cámara Alta, y el Ministro Ortíz, una comida en el Club de Golf. El visitante agradecerá las manifestaciones con una comida en el Club de la Unión mañana y el sábado proseguirá viaje a La Paz.

**Con arrecifes desconocidos chocó un barco**

Así lo informó la nave británica "Sepiles". Este afioramiento se debiera a los sismos del 60

VALPARAISO.— Un radiograma enviado a Estados Unidos y transcripto a la Dirección General de Marina, Valparaíso, por el comandante de la nave británica "Sepiles", informó hoy que el barco chocó con formaciones rocosas totalmente desconocidas, que no figuran en las cartas de navegación y que se encuentran a una profundidad de siete millas al norte de la isla San Félix, y que se cree que habrían aparecido luego de los cataclismos que asolaron la región sur en mayo de 1960.

La nave viaja ahora, haciendo agua, a una recalada forzosa en El Callao, donde será sometida a reparaciones. La nave había zarpado de Cruz Grande, Antofagasta y Chafaral, con rumbo a Japón, llevando en bodegas 29.600 toneladas de minerales. Las rocas que afectaron el casco, según las noticias, habrían perforado los estanques de doble fondo.

No se sabe de desgracias personales, y desde el aire sólo se ven numerosos animales muertos por la crecida de las aguas.

Se estima que aún se encuentran refugiados unas 1.500 personas en la provincia, incluyendo algunas del interior de la zona de Lago Colico. — (NELSON SALAZAR, corresponsal).

LONDRES, 26. (UPI) — Europa occidental elogia hoy el tono firme que caracterizó el discurso pronunciado anoche por el Presidente norteamericano, John F. Kennedy.

Se interpreta como evidencia de que los Estados Unidos asumen en forma real la dirección del mundo libre, en una ofensiva diplomática dirigida contra la Unión Soviética.

Rusia atacó el discurso del Presidente norteamericano y lo calificó de "prestado para justificar la carrera de armamentos". La agencia noticiosa rusa Tass dijo que Kennedy "agregó su contribución a la campaña de intensificar el misterio de guerra".

En Berlín occidental, el Alcalde Willy Brandt declaró que está "muy impresionado" por las fuertes medidas incluidas en el programa del Presidente Kennedy.

Prometió que los 2.200.000 alemanes de Berlín occidental cumplirán con su deber en cualquier definición relativa a la libertad de la ciudad.

Brandt exhortó a todos los alemanes a apoyar el programa del Jefe del Estado norteamericano y a que hagan todo lo que puedan para contribuir al éxito de la urgentemente necesaria ofensiva diplomática del Occidente".

Fuentes del Gobierno de Alemania occidental declararon que le recio discurso del Presidente Kennedy demuestra que los Estados Unidos ofrecen al mundo una dirección efectiva en un momento de crisis.

El Reino Unido anunció oficialmente que apoya la posición de Kennedy en lo concerniente a Berlín y que está dispuesto a negociar con la URSS "sobre bases razonables".

Una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores británico señala su acuerdo sobre la necesidad de realizar preparativos para hacer frente a una situación crítica con respecto a Berlín, pero previene que la acción de Gran Bretaña "no será necesariamente la misma que la del Presidente Kennedy".



WASHINGTON — El Presidente Kennedy, en su transmisión durante un sombrío discurso a la nación, televisado la noche del 25 de julio, el Mandatario anuncio un vigoroso plan militar para hacer frente a la amenaza comunista en Berlín y otras regiones del mundo. (RADIOFOTO "UPI")

**Alessandri dio por terminadas conversaciones con radicales**

El Presidente de la República dio por terminadas las conversaciones con la directiva radical, en torno a un respaldo parlamentario para los proyectos del Ejecutivo. La decisión la adoptó después de la entrevista que sostuvieron con él los dirigentes, el martes, y le fue comunicada a éstos por el Primer Mandatario, en la visita de 20 minutos que le hicieron ayer.

Luego de la reunión de ayer en la mañana, la Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

"Desde antes de celebrarse la última Convención Radical, el Presidente de la República ha mantenido conversaciones con altos dirigentes de ese partido, tendientes a buscar un respaldo efectivo de las colectividades políticas para la labor gubernativa."

"Pasada la Convención, esas conversaciones se intensificaron en la forma en que ha venido dando cuenta se la prensa."

"Después de la entrevista celebrada ayer por el Presidente Radical, S. E., luego de analizar concienzudamente las alternativas que habían tenido dichas conversaciones, resolvió poner término. Así se los hizo presente ayer en la tarde a los dirigentes máximos de los Partidos Conservador y Liberal, a quienes ha hecho en la mañana de hoy con los del Partido Radical."

"Por su parte, el jefe radical, Raúl Rettig, había informado, al abandonar la Moneda, acompañado de Hernán Brúcher, Carlos Martínez Sotomayor y Jaime Tormo. "Había terminado las conversaciones entre el Presidente de la República y el Partido Radical, por no haberse llegado a acuerdo en materias fundamentales". (TEXTO ACUERDO DEL CEN PAG. 5).

# Está en El Rastrojo cómplice de asesinos de la millonaria

José Aquiles Oteiza Barra, buscado como jefe de los asaltantes. — En Rancagua, Rengo o San Fernando, pueden estar los prófugos. — De escaradas dos parejas de campesinos

en datos que aporten vecinos o parentes de la víctima, ya que los asesinos no dejaron huellas. El único acompañante de la noche, el chófer, se presentó Luis, de cinco años, no pudo aportar mayores antecedentes. En los momentos que entraron los asaltantes, lo obligaron a irse a acostar, y luego cometieron el robo con asesinato.

**EL COMPLICE EN EL RASTROJO**

El grupo de la Brigada de Homicidios ha concentrado su actividad en el mismo pueblo donde fue asesinada la anciana millonaria, mientras los detectives de San Fernando y los carabineros de San Vicente de Tagua-Tagua y El Tambo realizan allanamientos en las localidades vecinas.

El cómplice y gestor del asalto y asesinato está aun en El Rastrojo, y mantiene contacto directo con los asesinos, quienes no se dejaron ver en el pueblo sino en el momento mismo de dar el golpe.

Fue el incógnito cómplice

en datos que aporten vecinos o parentes de la víctima, ya que los asesinos no dejaron huellas. El único acompañante de la noche, el chófer, se presentó Luis, de cinco años, no pudo aportar mayores antecedentes. En los momentos que entraron los asaltantes, lo obligaron a irse a acostar, y luego cometieron el robo con asesinato.

**EX PRESIDIARIOS**

Aumenta la posibilidad de que sean ex presidiarios los que cometieron el asesinato. En el mes de mayo pasado salieron 9 reos de la cárcel de San Fernando, con libertad condicional. En el mismo periodo fraccionaron el atentado, según rumores que ha recogido la policía. En el interior de la cárcel se sabía que el golpe era preparado y que la víctima sería la anciana.

Los detectives de San Fernando descartaron dos delincuentes apodados "El Zunco" y "El tuerto Melo", quienes fueron ubicados ayer, pero se comprueba que no tenían conexión con el hecho.

El grupo policial de esa Unidad que participó en las allanamientos dirigió a media noche en dirección a Los Lingues, donde se estima que puedan haber datos sobre el paradero de los asesinos.

**Ayer HOY y Mañana****Pavimentación en comunas**

Ayer fueron aceptados dos contratos por \$ 62.097,75, para pavimentar diversas calles en las comunas de Angol y San Fernando.

**Peticiones de parlamentarios**

Con el Ministro de Obras Públicas se entrevistaron ayer los parlamentarios de la provincia de Suble, Ignacio Urrutia y Mario Duttiñas, y el senador por Valparaíso Pedro Ibáñez, para pedirle solución a problemas pendientes en las zonas que representan.

**Entrega de placas a bomberos**

Ayer, a las 20 horas, una delegación de la Compañía de Bomberos de Osorno hizo entrega de placas recordatorias a cinco voluntarios y oficiales de la Sexta Compañía de Santiago, por haber sido designados miembros honorarios de la institución sureña.

**Regresan 24 estudiantes becados**

Ayer LAN-CHILE llegaron mañana 24 estudiantes de diferentes provincias del país, que fueron becados durante un año por el American Field Service.

**Rotary Club de Santiago**

En la reunión semanal efectuada ayer del Rotary Club de Santiago, se rindió homenaje a la República del Perú ante la presencia del Embajador de ese país, y personal de dicha Embajada.

**Director de Leones regresó de EE. UU.**

Regresó ayer de Atlantic City, vía LAN-CHILE, el Director Internacional de Leones, Oscar Lizana Pizarro, quien participó en una Convención Internacional de Leones, efectuada en esa ciudad.

**Cita Sindicato de Constructores**

Tendrá hoy, a las 20 horas, una reunión extraordinaria en su sede social, Londres 79.

**Conferencia sobre servicios del empleo**

Hoy en la Biblioteca del Trabajo, ubicada en San Antonio 427, dictará una conferencia sobre "Los Servicios Públicos del Empleo en los países subdesarrollados y la experiencia en el Perú", Benjamin Samamel, de 10 a 12 horas. En la tarde, en el mismo local, darán conferencias sobre el tema Jorge Agüayo y Samuel Godoy, a las 17 y 20 horas respectivamente.

**Clausuras ordenadas por la Municipalidad**

Ayer el Intendente-Alcalde decretó la clausura de la playa de estacionamiento ubicada en Catedral 1450 y la bodega de abarrotes de Manzana 3411, por estar funcionando sin autorización municipal.

**Curso de perfeccionamiento para madronas**

Ayer se informó que la Asociación Nacional de Madronas y el Subdepartamento de Fomento de la Salud del SNS han organizado un curso de perfeccionamiento para madronas con la asesoría de la consultora de la OMS, Mabel Zapena. El curso se efectuará del 21 de agosto al 17 de noviembre, y las inscripciones se reciben en Moneda 1640, de 19 a 21 horas, de lunes a viernes.

**PONDRA FLUOR EN AGUA POTABLE DE CHILLAN Y VALPSO.**

Prosiguiendo con su programa de fluoración del agua potable para la prevención de las caries dentales, el SNS ha iniciado los trabajos de construcción de casetas para los aparatos fluoradores en Concepción, Las Vegas y Lago Pefuelas, para proporcionar este elemento tratado a la población de Valparaíso. Estos trabajos se realizan con la colaboración de la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas.

Igualmente, con este fin, se instalará el sistema en Quillota, para lo cual se construye la caseta para el funcionamiento de los fluoradores que proporcionará el SNS.

El próximo sábado viajará a Chillán un funcionario de Obras Sanitarias para realizar los estudios previos para iniciar en septiembre la fluoración del agua potable para esa ciudad y San Carlos.

**LAN recibe premio internacional**

Lo los comedores del Club de la Unión, la "United Aircraft International" ofreció una comida y conferencia de prensa, con el fin de hacer entrega a la Línea Aérea Nacional de un premio internacional que otorga esta empresa por el mejor uso hecho de los motores de aviones Pratt and Whitney, que produce esta entidad, y que son los motores de los aviones DC-3 y de los DC-6B. En el grabado, el representante de la Aircraft, señor Williams J. Corvo, hace entrega de esta distinción al vicepresidente de LAN, Mauricio Yáñez.

**FONDOS PARA RETEN PIDE GOBERNADOR DE SAN ANTONIO**

Fondos para el aljibamiento del nuevo Retea de Rapel, solicitó al Ministerio del Interior el Gobernador de San Antonio, Miguel Stuven. También solicitó ayuda para la construcción de locales escolares en el departamento y pavimentación de caminos.

**PERSONAL DEL HOTEL CARRERA EN INTERIOR**

Directores del personal en huelga del Hotel Carrera Hilton, se entrevistaron con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, en relación al conflicto que mantienen con la gerencia. El Dr. del Río, les obtuvo una entrevista con su colega de Trabajo.

**Magnífica impresión llevaré de la estabilización monetaria chilena**

• Declaraciones del banquero británico Sir George Bolton, Director del Banco de Inglaterra, y presidente del Banco de Londres, y Balfour Williams, quien visita el país para conocer sus hombres y su economía. • Conferencia de prensa en el Hotel Crillon.

Sir George Bolton, 61 años; uno de los mejores expertos que tiene Gran Bretaña en conocimientos de problemas monetarios y financieros; presidente del Banco de Londres y América del Sur, y Balfour Williams Ltda.; director del Banco de Londres, e importantes instituciones británicas, ofreció ayer una conferencia a la prensa, en el Hotel Crillon.

"No he venido a Chile para hacer negocios, sino a tomar contacto con personeros del Gobierno y de las instituciones bancarias, comerciales y industriales del país", dijo al comentar la conferencia. Este es su primer viaje a Chile, aunque había estado anteriormente en la costa oriental de Sudamérica.

"A mi regreso podré contar la magnífica impresión que me ha causado el grado de estabilización obtenido en este país", agregó. "La estabilización de la moneda, y la capitalización, son primordiales en el desarrollo de un pueblo". Inglaterra, después de la guerra, quedó con la llave desvalorizada. Hoy podemos no sólo orgullosos de que ha recuperado su valor, sino que hemos podido ayudar a las Comunidades Británicas, y aún podemos cooperar en América Latina, en aquellos países que dan garantías de estabilización monetaria."

La nueva política financiera de Gran Bretaña, es establecerse en algunos países sudamericanos, no sólo trayendo capitales, sino también aportando la técnica adquirida por largos años de experiencia. Esto se hará a la larga, para que Inglaterra vuelva a tener su papel económico en esta parte del hemisferio, como lo tenía algunos años atrás.

"No solo para los ingleses, sino para todos los europeos, Sudamérica se compone de una serie de países que tienen continuas revoluciones, y 'gozan' de gran inestabilidad monetaria", continuó Sir George Bolton, conservando el reputado humor británico. Pero su fe en el porvenir de Sudamérica, lo ha hecho el campeón de la causa. "Con esta impresión, solamente han sido pocas las compañías que se han 'arrasado' a invertir capitales en el Banco Central, para conocer y conversar, con varios Ministros del Estado. Ayer pasó a saludar a S. E. el Presidente de la República. En la noche tendrá una comida en el Club de Golf, donde tendrá la oportunidad de discutir problemas financieros con los dirigentes de las industrias privadas y semi-fiscales.

**COMERCIO CON RUSIA**

Sir George Bolton, casado; con tres hijos y tres nietos, (el último, una niña que nació el día antes de su llegada a Sudamérica), fue consejero de la delegación británica en la Conferencia de Bretton Woods, donde se fundaron las bases del Fondo Monetario Internacional. Sir George escribió hace poco tiempo, un artículo sobre el comercio con Rusia, en la publicación del Banco de Londres, llamado "Quarter Review". "Gran Bretaña tiene un tratado comercial con Rusia, por valor de 130 millones de libras esterlinas", dijo. Creo —agregó— que puede duplicarse. Rusia cumple con sus compromisos exteriores, pagando en oro. Creo que también Estados Unidos debería comerciar con Rusia; lo he preguntado muchas veces, pero es una voz en el desierto. En cuanto a Chilena comunista, por ahora no se puede hablar en negociar con ellos, ya que no tienen dinero."

La actividad económica de Gran Bretaña, es establecerse en algunos países sudamericanos, no sólo trayendo capitales, sino también aportando la técnica adquirida por largos años de experiencia. Esto se hará a la larga, para que Inglaterra vuelva a tener su papel económico en esta parte del hemisferio, como lo tenía algunos años atrás.

"No solo para los ingleses, sino para todos los europeos, Sudamérica se compone de una serie de países que tienen continuas revoluciones, y 'gozan' de gran inestabilidad monetaria", continuó Sir George Bolton, conservando el reputado humor británico. Pero su fe en el porvenir de Sudamérica, lo ha hecho el campeón de la causa. "Con esta impresión, sola-



Sir G. Bolton

**LA ACTIVIDAD ECONOMICA: Prosigue construcción del Barrio Industrial de Iquique**

Las labores de construcción del barrio industrial de El Colorado prosiguen en forma satisfactoria, y se espera que la planta EPERVA comience a funcionar dentro de 15 a 20 días más. Otras plantas pesqueras están iniciando ya su trabajo, manifestó ayer el Consejo de la CORFO, su vicepresidente Arturo Mackenna, a su regreso del reciente viaje efectuado a Iquique y Arica.

Agregó que la planta conservadora Cavancha, trabaja en forma normal, dando ocupación a más de doscientos personas.

En Arica el señor Mackenna firmó con la Junta de Adelanto de esa ciudad un acuerdo para la inversión de 500 mil escudos para el plan de fomento hotelero. Expresó que este es sólo el comienzo de una obra en común, y que la CORFO continuará dando asistencia y asesoría técnica a la Junta en sus inversiones, que se calcula en unos diez millones de escudos. El CORFO, manifestó, en partida, de realizar una planificación para aquella zona, que proporcione progreso y de trabajo estable a sus habitantes. En esto concuerda con la Junta de Adelanto.

El avance fue firme y amplio, abarcando casi todos los grupos, especialmente los de aeronáutica, acero, motores, ferrocarriles, metales y electrónicos.

El proyecto industrial de Dow Jones alcanzó buena alza, como reflejo de la firma de American Telephone, DuPont, Anaconda, American Can, Bethlehem Steel, U. S. Steel y Chrysler.

**Aprobadas facilidades para adquisición de departamentos**

En una sesión especial, efectuada ayer, de 14 a 16 horas, la Cámara de Diputados aprobó la iniciativa presentada por los diputados liberales Gregorio Urrutia y Domingo Cuadra, que modifica el DFL N° 39, sobre venta de los departamentos de las Casas de Previsión. Da facilidades a los imponentes para adquirirlos y hace extensivo los beneficios del Plan Habitacional a los pensionados del Servicio de Seguro Social, con los mismos derechos que los imponentes activos.

El proyecto fue aprobado con los votos favorables de liberales conservadores, demócratas cristianos y comunistas.

Las principales modificaciones, en el DFL 39 son: reemplaza la letra a) del artículo 10 por el siguiente: "Tener la calidad de imponente o de pensionado de cualquiera de las instituciones de previsión enumeradas en el artículo 2º, a la fecha de la presente ley o de empleo u oficio de la Caja de Accidentes del Trabajo; reemplaza la letra c) del mismo artículo, por el siguiente:

"Ser arrendatario y ocupante del departamento o vivienda, con anterioridad a la presente ley. Se entiende a que cumple con este requisito el arrendatario y ocupante que haya permitido el actual departamento o vivienda por otro de la misma institución"; reemplaza la letra d) del artículo 10 por el siguiente:

**EN LA MONEDA:****Diputados japoneses con Ministro Del Río**

Continúan en el Ministerio de Relaciones Exteriores los estudios del tema de la conferencia económica de Punta del Este.

Una visita de cortesía hicieron al Ministerio del Interior, los diputados japoneses, Masao Hirose y Yasushi Ota, que concurren a la audiencia acompañados del

S. del Río Encargado de Negocios de su país en Chile, Ryuchi Ando. En la entrevista, que duró 25 minutos, se conversó sobre telecomunicaciones y creación de una escuela destinada al perfeccionamiento técnico del personal. A la salida de la entrevista los visitantes informaron que el Primer Mandatario les anunció que consideraría las peticiones con el Director del Servicio, Eduardo Urzúa Merino.

**Empleados de Impuestos Internos hicieron peticiones a S. E.**

La directiva de la Asociación Nacional de Empleados de Impuestos Internos, solicitó al Presidente de la República, reuniones de trabajo para analizar las misiones del tema de la Conferencia Económica de Punta del Este.

E. Figueroa, que se inició el 5 de agosto. La delegación chilena será presidida por el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa, quien partió el miércoles a Uruguay.

**Ayuda para afectados por inundaciones en la zona sur**

El gravemente producida a habitantes de diversas zonas de Bio-Bio, Malleco y Cautín, por la crecida de ríos y esteros expusieron a su Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, los diputados Manuel Rioseco, Salvador Monroy, el senador Galvarino Palacios, y el Alcalde de Mulején, Juan Hunt, solicitaron ayuda inmediata para los damnificados. Sobre el mismo tema, el diputado Samuel Fuentes y Harry Momburg.

El banquero y hombre de negocios británico, Sir George Bolton, visitó ayer al Presidente de la República, a quien manifestó su impresión favorable por el grado de estabilización alcanzado por su Gobierno. Indicó que el objetivo que mantienen con la gerencia. El Dr. del Río, les obtuvo una entrevista con su colega de Trabajo.

El texto de la aclaración es el siguiente:

"En la edición del diario de su digna dirección, de fecha 18 del presente, en la página 1, se publica una amplia información, en la cual, para demostrar una tendencia depresiva en la actividad constructiva, se menciona un sostenido aumento en las inversiones del Ministerio de Obras Públicas y la baja que accusa en el primer trimestre del presente año, no es representativo de una tendencia, ya que todos los años ocurre el mismo fenómeno, derivado de la demanda natural que sufre la puesta en marcha del presupuesto, por la dictación de los decretos que ponen los fondos a disposición del Ministerio.

"4.—En cuanto a las cifras

"Ruega a Ud. dar cabida en su diario a la aclaración que antecede y me subscriba con su muy atto. y S. S.—(Fdo.) Cámara Chilena de la Construcción. — Eduardo Edwards, gerente."

En la edición del diario de su digna dirección, de fecha 18 del presente, en la página 1, se publica una amplia información, en la cual, para demostrar una tendencia depresiva en la actividad constructiva, se menciona un sostenido aumento en las inversiones del Ministerio de Obras Públicas y la baja que accusa en el primer trimestre del presente año, no es representativo de una tendencia, ya que todos los años ocurre el mismo fenómeno, derivado de la demanda natural que sufre la puesta en marcha del presupuesto, por la dictación de los decretos que ponen los fondos a disposición del Ministerio.

2) Por la razón anterior, la Cámara no ha hecho uso, ni menos ha autorizado el empleo de terceros de las cifras y gráficos que forman parte de este estudio preliminar. En consecuencia, la publicación fragmentaria hecha por ustedes no compromete a la institución, la cual ignora en absoluto el camino que ustedes han empleado llegar al conocimiento de ese dato. Cuando la Cámara de termino a sus investigaciones, se calcule en unos diez millones de escudos. El CORFO, manifestó, en partida, de realizar una planificación para aquella zona, que proporcione progreso y de trabajo estable a sus habitantes.

3.—Con relación misma al gráfico que ese diario ha dado a la publicidad, debemos señalar, en primer lugar, que el texto que ustedes han empleado llegar al conocimiento de ese dato. Cuando la Cámara de termino a sus investigaciones, se calcule en unos diez millones de escudos. El CORFO, manifestó, en partida, de realizar una planificación para aquella zona, que proporcione progreso y de trabajo estable a sus habitantes. En esto concuerda con la Junta de Adelanto.

4.—En cuanto a las cifras

Se solicitan propuestas públicas para la venta de diferentes materiales excluidos del servicio, de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente, de 15 a 18 horas. Las propuestas se abrirán el martes 8 de agosto a las 16 horas.

**EL DIRECTOR**

**Propuestas Públicas**

Se solicitan propuestas públicas para la venta de diferentes materiales excluidos del servicio,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interesados, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.º 1437, 2º piso, oficina 21-A, desde el 31 del presente,

de acuerdo con las bases y antecedentes que se encontrarán a disposición de los interes

EN LOS SERVICIOS DE SALUD:  
3.768 nuevas sepulturas serán  
habilitadas en Cementerio General  
Se aprobó para ello inversión de E\$ 16.300 por  
el SNS

Con una inversión de 16.300 escudos, el Consejo del SNS aprobó los planes, especificaciones y presupuesto para la construcción y habilitación de sepulturas en el Cementerio General de Santiago, en número de 3.768. Estas sepulturas temporales, tierras estarán distribuidas en los sectores 26 para parvulos, con 2.040 sepulturas, y el 32, de adultos, con 1.728 sepulturas.

También se acordó ampliar la superficie del Patio de Personal de esa Necrópolis, en 96 sitios, de 1.20 por 2.50 metros para edificar sepulturas bóvedas, y su venta efectuada a razón de 20 escudos el metro cuadrado.

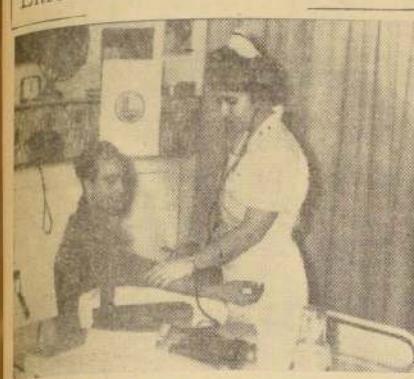
Nuevo nombre a escuela del SNS

El Consejo del SNS en su última sesión acordó cambiar el nombre de la Escuela de Técnicos Laborantes por el nombre de la Escuela de Medicina, la que funciona en el Hospital de Tecnología Médica, la que funciona en el Hospital San Borja y está dirigida por el Dr. Osvaldo Quiroga.

Convenio de Asistencia Hospitalaria

Un convenio de asistencia hospitalaria y de higiene ambiental fue aprobado entre el Servicio Nacional de Salud y la Municipalidad de Curacaví, para la atención de las necesidades de la población de esa localidad.

Enfermería en la industria



Durante los días 28, 29 y 30 del presente, se realizaron en la Sala de Reuniones del Colegio Médico, Esmeralda 678, las Primera Jornadas Nacionales de Enfermería en Salud Ocupacional organizadas por el Colegio de Enfermeras y bajo el auspicio del SNS. Estas Jornadas de Estudio han sido recibidas con entusiasmo por las enfermeras universitarias que prestan servicios en los Departamentos Médicos de diversas industrias y contarán con la asistencia de profesionales médicos del SNS. Las Jornadas se iniciarán el día 28 y el 29 se realizará la sesión general, de 9 a 12.30 horas, en el citado local. En el preludio, la enfermera Mary Monterrey de Verdugo, atienda un operario de la Fábrica "INDUS", en el Servicio Médico de esa industria.

Breves

CONTROL DE ALIMENTOS — El Jefe de la Sección Control de Alimentos del SNS, Dr. German Lira, viajó a Puerto Montt a establecer un Comité Zonal a esa repartición.

CONVENCIÓN MEDICA — Gran cantidad de trabajadores se ha presentado a los organizadores de la IV Convención de Médicos Veterinarios, que se realizó en Santiago entre el 24 y 27 de agosto.

CLUB DEL TRANSTO — A las 21 horas, en el Club de Carabineros, celebraron su aniversario número 11 el Club Segundo en el Transito de Chile con el tema "Intoxicación por drogas y automovilismo".

CITAN A REUNIÓN — La Caja de Ahorros de Empleados Públicos cita a reunión para hoy a las 20 horas, en la Escuela Superior de Correos y Telégrafos.

ENTREGA DE CORRESPONDENCIA — El 1 o de agosto empieza sus funciones una central de distribución de la correspondencia en San Pablo esquina de Matucana, para descomprimir la labor que desempeña su Escuela.

COMPANIA NAVIERA  
ABAUQ S. A.

Regalo con cargo al Fondo de Utilidades en Venta de Valores Mobiliarios. Los actores accionistas podrán cobrar desde el 26 de julio el cargo, por intermedio del Departamento de Comisiones de Confianza Banco de Chile en Valparaíso, Santiago y Sucursales, la cantidad de \$ 0.000 pesos (\$ 3.500) cada persona, con cargo al Fondo de Utilidades en Venta de Valores Mobiliarios. Valparaíso, 26 de julio de 1961. El Gerente

**BARRACA DE FIERRO**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
RECARDED VILLALBA SANCHEZ  
A. PRAT 1524 FONO 5462

ZINC	TECHO	
2 x 0.85 N° 25	3.500	
2.50 x 0.85 N° 25	\$ 4.400	
3 x 0.85 N° 25	\$ 5.400	
3.50 x 0.85 N° 25	\$ 6.400	
2.50 x 0.85 N° 25	\$ 4.000	
Canales 12 cinta x 2 metros	\$ 1.150	
Canales cortinas x 2 metros	\$ 1.150	
Bajadas x 2 metros	\$ 1.150	
Caballetes x 2 metros	\$ 1.150	

**MANEJAR**  
PARA PROFESIONAL SE  
PRENDE SEGURO EN EL  
CST SA CRISTOBAL  
HAGIVER 728

ANTOFAGASTA 3077  
FONO 90830

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.—

ACUERDO N° 418, de fecha 10 de julio de 1961 —

"JUEGOS LITERARIOS  
GABRIELA MISTRAL"

Por Acuerdo número 418 de fecha 10 de julio en curso, la I Municipalidad de Santiago resolvió suspender hasta el 31 de agosto próximo el plazo para la presentación de las obras en el presente año.

Las bases correspondientes pueden retirarse en la Secretaría de Comisiones de esta I Municipalidad.

Roberto Gundelach Salinas  
Secretario de Comisiones

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

522  
1851

## Frescura



—El FRAP da todo su "apoyo moral" a la gente de Santa Adriana... ¡Más que FRAP esto está pareciendo 'Frapp'!

### Reconocimiento a Marcos Chamudis por destacar problemas agrarios

Carta del presidente de la SNA al ex director de LA NACION

Guillermo Noguera, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, envió una carta al ex Director de LA NACION, Marcos Chamudis, resaltando su continuo preocupación, durante tanto tiempo, que desempeñó este cargo, por las más graves cuestiones agrarias nacionales.

El texto de la nota es el siguiente:

"Señor con licencia  
Marcos Chamudis,  
Director de LA NACION.  
Presente.

Muy señor mío:  
Al alejarse de sus funciones de Director del Diario LA NACION, quiere hacerle llegar los agradecimientos de la Sociedad Nacional de Agricultura y más aún la preocupación que demostró hacia las actividades agrícolas y su interés personal en destacar opiniones que significaron aportes para una mejor apreciación de las soluciones convenientes para los más graves problemas.

Este reconocimiento lo hace por la objetividad que Ud. tuvo al aceptar los planteamientos que la Sociedad creó necesarios exponer al diferir de puntos de vista demás conocen sobre hechos cuyo esclarecimiento es indispensable para el debido conocimiento de la situación real de problema. Al impulsar estas publicaciones, no quiso a la Sociedad etnia proposito que el de velar por que la exactitud y la verdad primen en la discusión de los asuntos que dicen relación con la explotación agraria chilena. El criterio de objetividad periodística que hubo de su parte para aceptar ampliamente estas rectificaciones es digno de ser destacado porque creo en el rol fundamental que cumple el periodismo en un país democrático como el nuestro para orientar debidamente las corrientes de opinión pública.

No me cabe duda que en sus nuevas funciones periodísticas tendrá Ud. el éxito que corresponde a su reconocida capacidad.

Le saluda atentamente su affmto. S. S.  
Guillermo Noguera P.,  
Presidente de la  
Sociedad Nacional de Agricultura."

### Estadísticas de la construcción

La interpretación de las estadísticas en nuestro país provoca, a menudo, las más vivas discrepancias.

Las que se refieren a la edificación y que prepara la Dirección General de Estadística y Censos, ha sido utilizada por algunos para tratar de demostrar que el plan habitacional está quebrado y que las actividades de la construcción acusan una depresión peligrosa.

El Ministro de Obras Públicas y el Secretario General de Gobierno han denunciado con cifras irrefutables que esa interpretación es errónea y que el ritmo habitacional del país sólo no ha decrecido, sino que está experimentando, desde 1959 a esta parte, un incremento constante, un proceso de expansión permanente.

A esas autorizadas demostraciones se agrega ahora la del Instituto de Ingenieros de Chile, el cual ha sostenido con especial énfasis que "los datos suministrados por la Dirección de Estadística y Censos, aun cuando no contengan errores en las cifras, no son apropiados, ni pueden utilizarse para medir el esfuerzo habitacional que se ha realizado en el país, año tras año, desde 1959 hasta la fecha".

Y de razones poderosas.

La estadística que se basa en las edificaciones proyectadas en un determinado número de comunas del país, es decir, en los permisos municipales de edificación.

Al respecto señala que: "Los permisos municipales no guardan relación con las habilitaciones efectivamente construidas". Hay edificaciones hechas directamente por el sector público, para las cuales no se solicita permiso municipal.

La muestra de 13 comunas, entre 1949 y 1955, y 47 comunas de 1956 hasta hoy, es absolutamente "inapropiada para representar a todo el país". No es representativa.

Al Ministerio de Obras Públicas había observado, como señalamos en su oportunidad, que había Municipios que no autorizan en los permisos de edificación ni siquiera las viviendas construidas por ellas mismas, como el caso de Arauco, por ejemplo, que está incluida en el muestreo.

La otra estadística a la que se recurre también para denunciar cierta contracción en las actividades constructoras de viviendas, es la que lleva el Instituto Chileno del Acreo.

También esta estadística no es indemne a las críticas, y por el contrario, ella es susceptible de algunas sumamente serias.

El ICHA analiza en forma separada la labor habitacional de los sectores público y privado.

Para el sector público toma el volumen de "obras contratadas", pero no el de obras

el estado.

Concluyendo sus observaciones sobre esta materia, el Instituto de Ingenieros se categórico en señalar que "no existen datos suficientemente aproximados que permitan apreciar el esfuerzo habitacional total".

Respecto a la labor habitacional del sector privado, no hay estadísticas dignas de crédito.

Pero E. Gil, después de elogiar La Nueva Marellesa, sentenció: "En estos momentos no hay en Chile ni en la América Española poeta de más potente verso lírico".

El patriotismo del poeta se agranda en los versos de la Nueva Marellesa, con vistas a un nacionalismo continental, o universal. El patriotismo casero y local se ha desacreditado bastante. Racismo, nacionalismo y patriotismo, son responsables de injusticias y desastres sin fin. Los trágicos científicos, los inventos y las "creaciones artísticas" serán responsables y progresivos solamente si se ponen al servicio de todos los pueblos y de la justicia universal. En caso contrario, se convierten en reacionarios y agresivos.

Por esto, más grande que en las arenas patrióticas es el poeta en sus narraciones populares, en sus dramas, en su pasmosa adivinación de tipos populares y de problemas sociales. El poeta es válido. Los directores de pueblos en la antigüedad clásica fueron poetas. Victor Domingo Silva adivinó antes que los políticos profesionales las posibilidades del territorio del Aisen, y algo más.

Según Antonio Acevedo Hernández, habrá en el poeta proteico un poco del anarquista español "Recordad los versos que terminan con un grito de la revolución: Quizás soy un poeta, pero antes que poeta soy revolucionario".

Idolo de la juventud, pero no líder político. Bondadoso, exento de la dosis de macuquismo indispensable, fracaso en el Parlamento.

Su novela Golondrina de Invierno alza quince ediciones copiosas. Ahí es el hombre, el Adam desnudo.

Pampa trágica, el mejor libro para la exportación. No se si lo han traducido. Esto de las traducciones es engañoso. El libro más traducido de autor sudamericano es La Razón de mi vida, por Eva Perón. Todo libro se puede traducir. La cuestión está en que lo lean.

Victor Domingo Silva nació en Tongoy el año 1882.

Tongoy, 918 habitantes. Bahía tranquila, desde la punta de Guanaguero hasta Lengua de Vaca. Sirve de salida a los minerales de Tamaya. Fue fundado en 1859. Geografía de Chile, por Enrique Espinoza.

Contra las conclusiones a que conduce una estadística incompleta y no representativa hecha a base de muestras anti-científicas, emerge clara y nítida, a través de una auténtica estadística del sector público, como la que exhibe el Instituto de Ingenieros, el vigoroso impulso habitacional que esta desarrollando hoy día el estado.

El ICHA analiza en forma separada la labor habitacional de los sectores público y privado.

Para el sector público toma el volumen de "obras contratadas", pero no el de obras

# LA NACION

Empress Periodística "LA NACION", fundada el 11 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELÉFONO 8222.— CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Cia ro Salas — Director: Osvaldo Sagües O.

## Hora crítica

Pocas veces como hoy, en los últimos tiempos, el horizonte internacional se había mostrado tan preñado de amenazas.

La crisis de Berlín, suscitada por la exigencia hecha por la Unión Soviética para que los aliados abandonen esa ciudad, ha conducido a una situación extremadamente tensa y difícil.

No es extraño, por tanto, que el mundo entero mire con aprensión los próximos acontecimientos, de los que puede pender literalmente la suerte de la humanidad.

Todos los pueblos anhelan, en esta hora, que se agoten los recursos pacíficos antes de pensar en una explosión bélica, que podría eliminar todo vestigio de vida sobre la tierra.

Empero, no son signos de paz los que se advierten en el horizonte internacional, donde las grandes potencias debaten sus antagonismos.

El sobrio mensaje que el Presidente Kennedy ha dirigido a su pueblo parece inspirarse en el aforismo acuñado por la antigua sabiduría romana: Si quieres vivir en paz, prepárate para la guerra.

El Mandatario de la más poderosa nación democrática habla de la urgente necesidad de robustecer el poderío militar de los Estados Unidos y de no omitir sacrificios para proteger a Berlín y otras zonas del mundo libre, que juzga en peligro, dejando en claro que "si estalla la guerra, ella habrá comenzado en Moscú y no en Berlín".

El simple hecho de que el Mandatario norteamericano, con la inmensa responsabilidad que le asiste en esta hora crítica, se haya decidido a admitir en tales términos esa trágica posibilidad, revela la extrema peligrosidad del momento.

Por fortuna, este lenguaje enérgico, pero sereno, no excluye la posibilidad de un entendimiento; por el contrario, lo indica como deseable y, más aún, como una necesidad.

### LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

## Victor Domingo Silva

Coincidiendo con los desastres del año terrible, en Valdivia y otras regiones del Sur, sufrió un ataque cerebral gravísimo. El médico no creyo que "pasaría de la noche". Me salvó el cuidado de una sanita y la Fe.

Durante mi enfermedad, como a través de espesa niebla, o decir que habían muerto algunos escritores conocidos.

La tierra estaba enferma, y nosotros, gusanos de la tierra, sufrímos con ella. Murieron, o se fundieron en el Tode, René Hurtado Borne, Carlos Carola, Victor Domingo Silva, Juan de Luigi, Roxane, Manuel Vega, y Morín Cito por orden de partidas. Muy seguidas.

Yo me mejorado hasta cierto punto, pero ya no soy el mismo. No podré ser el mismo. Los horrores que pensé mientras estuve en el umbral del otro mundo pertenecen a estados cerebrales aparte.

Ahora me ha pedido el Director que dedique este "jueves" a la memoria del poeta, revolucionario, político y diplomático, Victor Domingo Silva.

La tarea es superior a mi estado de salud. No se puede condensar a Victor Domingo Silva en pocas líneas. Cada hombre es un problema y una novela, con sus ilusiones, sus choques, sus frustraciones, sus momentos felices y el fracaso, o aniquilamiento final. A los vivos nos queda el recuerdo de los muertos. Es una manera de reconfortarnos, o de nutrinos. La vida consiste en caminar en pos de una ilusión. Suspiramos por el reposo y no lo hallamos jamás, dijo Arnold. Somos expectros en marcha hacia la nada.

¿Cómo fue la trayectoria de Victor Domingo Silva? "Poeta marcial, descendiente de Ercilla", dijo el ilustre Omer Emeth. Otros escritores le han llamado "hombre Lucrat" mismo? Otras personas que caen o vuelan, algo así como una jubilosa catástrofe. Quién contempla, y no se asuste, puede leer a decir que eso está bien, que su autor denota vida, imaginación. Si abonda un poco, la aprehension será condicional. Y no puede ser de otra manera. Lo poético en la pintura reconoce una forma, lo poético en la literatura lo pone en el cuadro de pintura, se trata de temas de no un descuidado manejo de los elementos propios del pintor. En una composición con altos edificios bellamente sugerentes, diseña un árbol ilustrativo y una multitud a manchas, en una suerte de descriptivo simbolismo impresionista. El autor, que detenga a contemplar el modo sumo de manejar líneas o vasta extensión, puesta entre dos formas— con que es capaz de hacer realidad gráfica la realidad poética. Admirable, simplemente.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible. Quién podría negar la originalidad, el hermoso color, la gracia natural de una composición como aquella en la que, con dos figuras y unos volantines, se paragona con Jean Pierrot-le-Deux y Lucrat mismo? Otras pinturas, todo una sátira a los abstractos que se encargan en celos rectangulares, están hechas sobre la base de la belleza.

Su equipo poético es de gran colorido y su estilística no le va en zaga, aun cuando en ocasiones (Bach p. ej.), nos parece contemporánea. Es bien lógico esperar que, al correr los años, lograda la madurez conceptual, mucho del tipo romántizante extraído que ahora se detecta, se extinga en aras de una visión más allá de lo epidémico.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de insistencia pedagógica hicieron aparecer el Preludio y Fuga en Si bemol menor (Libro I), como preclaro ejemplo del retinto morboso prestado por el romanticismo.

En el piano dominio de lo pionero, M. Monetti, es siempre imposible.

Quienes pisan como De Rokha tal vez merezcan no enmendarse.

Los antedichos —que no es en modo alguno payorioso— aprecian mayormente en las dos obras de inicio.

En el Bach, algunas licencias de dinámicas y de



DIPUTADOS JAPONESES EN LA CÁMARA

El Presidente de la Cámara de Diputados, Jacobo Schaulsohn, reibió al mediador de Japón, John Allende, y sus delegados liberales Fernando Maturana, Nicolás Allende, Gustavo Alessandri y Alfonso Ramírez, y el Secretario de la Cámara, Ernesto Goycolea.

voluntad. En el grabado, y junto a los distinguidos huéspedes, que ayer siguieron viaje a Buenos Aires, aparecen Schaulsohn, los diputados liberales Fernando Maturana, Nicolás Allende, Gustavo Alessandri y Alfonso Ramírez, y el Secretario de la Cámara, Ernesto Goycolea.

## Tercera Conferencia Mundial Demócratacristiana empieza hoy

que la concurrencia de unos delegados extranjeros, representantes de países americanos europeos y africanos, a las horas de hoy se inaugura en el Salón de Honor del Congreso Nacional, la III Conferencia Mundial Demócratacristiana. El torneo continuará mañana y el viernes. A las 10.30 horas se inaugurará en el Teatro Caupolicán.

En la sesión inaugural de uso de la palabra el senador Horacio Walker Larraín, presidente de la comisión organizadora del torneo; el senador Radomiro Tomić, y un delegado por cada uno de los países nacionales asistentes. En el domingo hablará el presidente del Partido Demócratacristiano de Chile, senador Ricardo Prado.

**DELEGACIONES EXTRANJERAS** — Desde el lunes emprenderán a Santiago los delegados de la Tercera Conferencia Mundial Demócratacristiana. Los primeros fueron los delegados de la delegación brasileña que encabeza Antonio Pinto Filho, el diputado de su mentor y los miembros de la delegación peruana, que incluye el diputado Héctor Cornejo Cáceres, candidato a la presidencia de ese país, e inter-

gra el ex Embajador en Chile, Javier Correa Elías.

Ayer arribaron a Los Cerillos los señores André Colin y el diputado Jean Seznec de Francia; el diputado Joseph Hahn, de Holanda; Francisco Ramos Mejía, presidente del Partido Demócrata Cristiano de Argentina, cuya delegación también integra Lucas Ayarragaray, ex candidato a la Presidencia de la vecina República.

También han acreditado delegados los Partidos Demócratacristianos de Bolivia, Cuba, Ecuador, Guatemala, Nicaragua, Uruguay y Venezuela. La delegación de este país está encabezada por Rafael Caldera, Presidente de la Cámara de Diputados.

Otros delegados proceden de Austria, Italia, Bélgica, Estados Unidos, Alemania occidental, Uganda y la República del Camerún.

### COMISIONES Y PLENARIOS

Las comisiones de trabajo del torneo empezarán a las 9.30 horas de mañana. En la tarde se efectuará la primera sesión plenaria.

Los idiomas oficiales de la conferencia serán el español, el inglés y el francés. Habrá un equipo especial de traducción simultánea, similar al que se utiliza en las sesiones de las Naciones Unidas.

### SESION ESPECIAL DE LA CÁMARA

En sesión especial a realizarse a las 17 horas de hoy, la Cámara de Diputados de Chile recibirá a los delegados parlamentarios extranjeros, concurrentes a la III Conferencia Mundial Demócratacristiana. En este acto habrá uso de la palabra el Presidente de la Corporación, Jacobo Schaulsohn, y a nombre de los parlamentarios extranjeros, el Presidente de la Cámara de Diputados de Venezuela, Rafael Caldera.

Además, se adoptó por unanimidad el siguiente acuerdo complementario al anterior:

Frente a la situación producida con el objeto de afianzar la posición política de independencia del Partido ante el Gobierno, el Comité Ejecutivo ordena a sus militantes que desempeñan cargos de la

## CEN RADICAL APROBO CUENTA DE LA DIRECTIVA

Durante tres horas estuvo reunido anoche el CEN de la República, que presentó en el curso de las próximas 48 horas la renuncia indeclinable de sus cargos.

(Fdo.) Hernán Brucher Encina, Secretario general.

### NUEVO EMBAJADOR DE CHILE EN PARAGUAY



1.—Aprobar la cuenta rendida por la Mesa Directiva y solidarizar ampliamente con las gestiones en que ha participado;

2.—Encomendar a la Mesa Directiva la formulación de una amplia declaración explicando a la opinión pública las motivaciones que llevaron al Partido a participar en las gestiones para integrar un Gabinete político.

Este acuerdo fue tomado con los votos favorables de la señora Encina y los señores Aguirre, Arenas, Alfonso, Muñoz, Lathrop, Payo y Salazar.

En contra votaron los señores Ballal, Ríos, González, Morales, Carlos, Cantuarias y Palma. Se abstuvieron los cuatro miembros de la Mesa Directiva, señores Rettig, Brucher, Martínez y Tormo.

Además, se adoptó por unanimidad el siguiente acuerdo complementario al anterior:

Frente a la situación producida con el objeto de afianzar la posición política de independencia del Partido ante el Gobierno, el Comité Ejecutivo ordena a sus militantes que desempeñan cargos de la

En sesión secreta, el Senado aprobó ayer el Mensaje del Ejecutivo que designa Embajador de Chile en Paraguay a Jaime Eguna Barona, ex diputado conservador por el Primer Distrito de Santiago, cargo que desempeñó durante 8 años entre 1953 y 1961. Segundo se informó oficialmente se informó oficialmente que el Senado aprobó por 17 votos contra 7 el informe de la Comisión de Relaciones Exteriores, que, por unanimidad, había informado favorablemente este nombramiento diplomático.

## Conservadores lamentan su inasistencia a la III Conferencia Demócratacristiana

● Declaración de la Junta Ejecutiva. ● Sostiene que el Partido Conservador de Chile es uno de los partidos de inspiración demócratacristiana más antiguos del mundo.

En relación con la III Conferencia Mundial Demócratacristiana que se inaugura hoy en Santiago, la Junta Ejecutiva del Partido Conservador formuló ayer la siguiente declaracion:

“El Partido Conservador chileno es uno de los partidos de inspiración demócratacristiana más antiguos del mundo y tiene a su haber una acabada trayectoria social y republicana. Es a la vez, uno de los partidos históricos chilenos, y a la fecha, una de las mayores colectividades políticas del país, que agrupa en su seno a hombres y mujeres de todas las clases sociales extensas a lo largo del territorio nacional.

En razón de su ser, y su historia, el conservadismo, que sembró en 1946, antes que progresara en Europa, la idea socialista por el territorio chileno, siendo parte del movimiento universitario de la Democracia Cristiana. Fue por consiguiente, su intención concreta adherirse al Congreso Mundial, a celebrarse en Santiago de Chile los días 27, 28, 29 y 30 del presente mes y a la posible Internacional que puede formarse en su seno. Se basaba para ello en la amplitud del movimiento mundial aún en formación, a que no existe obstáculo alguno de parte del torneo alguno o de otro orden de parte del Congreso y al llamado “urbí y orbí” formulado a delegaciones venidas de todos los continentes.

Los propósitos que tuvo el Partido Conservador para solicitar su participación en el Congreso Mundial de la Democracia Cristiana son claros y precisos,

Finalmente, el Ministro Segundo refutó una por una las afirmaciones del diputado Carlos Rosales, quien pretendió dar caracteres de escándalo al decreto que autorizó a la Braem para invertir seis millones de dólares en modernas instalaciones para aumentar su producción. El Ministro señaló que, por otra parte, el decreto se tramitó a la luz pública, durante más de dos meses.

El diputado liberal Iván Uriarte, en breve intervención, debido a lo avanzado de la hora, destacó la claridad y consistencia de la exposición del Ministro.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

El diputado liberal Iván Uriarte, en breve intervención, debido a lo avanzado de la hora, destacó la claridad y consistencia de la exposición del Ministro.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una serie de datos sobre capitalización, en diciembre 1960-70, a las proyecciones de la industria del cobre, crecer un cuadro estilizado sobre la producción en las más importantes del país.

Finalmente, el Ministro Segundo respondió una serie de preguntas sobre capitalización, elevar el nivel de vida del sector de industria, y dar solución a los problemas socioeconómicos a los de la situación y déficit industrial.

Proporcionó una



## ATACAMEÑOS ESTUDIARAN SUS PROBLEMAS EN CABILDO ABIERTO

Se efectuará el próximo domingo en Copiapó sobre la base de informes de comisiones especialmente designadas

**COPAPIO.** — El próximo domingo, a las 10 horas, se realizará en esta ciudad el Cabildo Abierto que auspicia la Municipalidad de Copiapó, con el objeto de hacer un intenso estudio de todos los problemas que afectan a la comuna, y en general, a la provincia, especialmente en los rubros minero, agrícola, habitacional, educacional, de salud pública, etc.

Las diversas materias serán tratadas en el Cabildo, de acuerdo con los trabajos previos que han estado haciendo diversas co-

misiones, especialmente designadas, las que están formadas por representantes de los diversos partidos e instituciones copiapinas, y presentarán cada una por un regidor.

La Municipalidad de Copiapó ha cursado invitaciones a los parlamentarios de la zona, periodistas de la capital, intendentes provinciales, etc., para este Cabildo, que se encuentra en el teatro Atacama, y cuyo máximo inspirador es el llamado "Alcalde vitalicio" de Copiapó, don Orlando Poblete González.

(ROJAS PELAEZ, corresponsal)

**TALCA:**

Profesores tendrán cursos libres de perfeccionamiento

**TALCA.** — "Cursos Libres de Perfeccionamiento" para el profesorado de la provincia y de la zona ha organizado la Escuela Normal Rural de esta ciudad, para el próximo mes de agosto.

Estos cursos se efectuarán bajo el patrocinio de la Dirección de Educación Primaria y Normal, con la colaboración del Departamento de Enseñanza Normal y Perfeccionamiento del Servicio Nacional de Salud y de la Dirección Provincial de Educación.

Con el objeto de dar mayor facilidad a los profesores de la región, los cursos se realizarán en la Escuela N° 15, y serán enteramente gratuitos.

Todas las clases estarán a cargo de destacados profesores de la capital y profesionales técnicos del Servicio Nacional de Salud.

El principal anhelo de los organizadores de estos Cursos de Perfeccionamiento es que a ellos asistan el mayor número de profesores primarios y secundarios, como, asimismo, estudiantes y profesionales que deseen abordar sus conocimientos culturales. (EL CO- RRESPONSAL.)

**Motociclistas del Gran SANTIAGO**

### Puente Alto

#### PLAN DE TRABAJOS: 776 NUEVAS CASAS

Informaciones proporcionadas por el Secretario de la Gobernación, Mario Isla Rios, hacen saber que pronto se iniciaran diversas obras públicas, que forman parte del Plan de Trabajos, que se ha trazado el Gobierno y esa Gobernación, para este departamento.

El 24 del mes próximo, la CORVI llamará a propuestas públicas para la construcción de 500 casas, con un total de 24.650 metros cuadrados, que quedarán ubicadas en el sector poniente de la ciudad. Por otra parte, se levantarán 92 viviendas en terrenos del SSS, para los imponentes de esta institución y pronto se llamará a licitación para construir 52 casas para los empleados particulares. Fuera de lo anterior, la Cia de Papel y Cartones construye para sus obreros y empleados, 123 viviendas.

En total, estas casas suman 776, las que forman parte del primer plan de desarrollo habitacional de Puente Alto.

#### CONSTRUCCION DE CAMINOS

La Oficina Provincial de Vialidad llamó a propuestas públicas para la construcción de 900 metros de pavimento asfáltico en la bajada del Puente San Ramón para empalmar el camino de Pirque con la calle Concha y Toro, de Puente Alto, por la suma de \$ 17.048. El mismo departamento de Vialidad ha dispuesto de la suma de \$ 25.000 para la mejorización de la red caminera de la jurisdicción, al paso que con un presupuesto de \$ 30.000 se construye un sector del camino pavimentado de Puente Alto a San José de Maipo, que debe terminarse el próximo mes.

Todas las gestiones que ha hecho el Gobernador, las ha realizado con la colaboración del diputado por el 3er Distrito, don Gustavo Alvear, quien ha empeñado en cooperar activamente a la acción de las autoridades del departamento. (SILVA BERRIOS, corresponsal.)

### GRAN AUMENTO HA TENIDO AHORRO PARA LA VIVIENDA

**OSORNO:** — Las cuentas de ahorro para la vivienda han tenido un extraordinario incremento, lo que demuestra el interés y aprobación que ha encontrado en todos los sectores el Plan Habitacional del Gobierno. El Banco del Estado de Chile se ve diariamente invitado por gran número de personas que desean hacer depósitos para obtener dichas cuentas para resolver su problema habitacional.

Un encabezado prueba del aumento registrado, lo consta el hecho de que el 31 de diciembre de 1960, lo consta en las cuentas de ahorro sumaba \$ 35.951, en 1.722 libretas,

en un total de \$ 69.450. En la actualidad, al 10 de julio de 1961, las cuentas se elevan a 73.698, con 1.714 libretas,

y por un total de \$ 90.221,06. (ALVEAR, corresponsal.)

### CONCEPCION: DESTACADAS FIGURAS MUNDIALES REUNIRAN LA ESCUELA DE VERANO

**CONCEPCION.** — Científicos, pensadores y literatos de Europa, América y Asia serán invitados a participar en la próxima Escuela de Verano que organizará la Universidad local.

Este año, una trascendental innovación que arrancará a la Escuela de Temporada del acostumbrado ciclo de cursos y cursillos de numerosas materias, impartidas por profesores locales y uno que otra catedrático de la capital. Ahora se realizarán debates y debates.

En forma extraordinaria se ha tratado que entre los asistentes a este extraordinario torneo se encuentren el filósofo y dramaturgo francés Jean Paul Sa-

tre, además, tres científicos norteamericanos de fama mundial, y cinco científicos de Italia y Rusia, sociólogo de Francia, escritores y pensadores de China, España, Alemania, etc.; todos ellos destacadas figuras del pensamiento y las letras internacionales.

De esta forma, Concepción será la primera ciudad latinoamericana que reunirá tantos y tan eminentes personajes del intelecto mundial, los que protagonizaron debates de la más alta jerarquía en torno a los grandes problemas del mundo actual.

En círculos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que este año se ha logrado que las visitas de los representantes de que van a trasladarse a la capital para esperar la llegada del Alcalde titular, señor Graciela Lora Rojas, que regresó desde Estados Unidos, para haber cumplido una gira oficial ante el Banco Americano de Desarrollo.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En relación con el traslado, cabe destacar que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a la nueva local de calle Arlegui, que ha sido objeto de diversas refacciones con la colaboración del Municipio.

En circulos universitarios se ha manifestado que este torneo demuestra que los abogados y periodistas que se acercaron a la Municipalidad de Viña del Mar, se trasladarán a

# LA CORPORACION DE LA VIVIENDA Y LA OCUPACION ILEGAL DE LOS TERRENOS DE "SANTA ADRIANA"

Ante la ocupación ilegal y sorpresiva de los terrenos de SANTA ADRIANA que la Corporación de la Vivienda se encuentra urbanizando para entregar a los postulantes reglamentariamente inscritos y seleccionados, esta institución da la siguiente información:

Los terrenos de SANTA ADRIANA se planificaron para entregar un total de 3,200 sitios totalmente urbanizados, con cancha sanitaria y servicios de agua potable y alcantarillado. Este procedimiento es el mismo que se usó en la Población San Gregorio.

En el primer semestre de este año, por razones de urgencia, se han entregado 1,600 sitios aún sin estar terminada su urbanización. Esos trabajos como la entrega de los 1,600 sitios restantes se tenía programada terminar, de acuerdo con el avance de las obras, a partir del mes de agosto del presente año a un ritmo de 200 sitios mensuales.

Estos sitios, como es norma de esta institución, se entregan en dominio a sus legales asignatarios, pagando por ellos un dividendo mensual de \$ 2.—, incluido en éste el Seguro de Incendio y Desgravamen, que indemniza a su propietario en caso de incendio y que deja la vivienda sin deuda en favor de la familia en el evento de fallecimiento del asignatario.

La edificación de viviendas definitivas se programó para realizarla una vez terminada la urbanización e instalados los

asignatarios en los respectivos sitios, tanto por el método de la autoconstrucción como por construcción directa.

La Corporación de la Vivienda, dentro de todos los postulantes reglamentariamente inscritos, había seleccionado, a la fecha, la totalidad de los interesados que cumplían todos los requisitos reglamentarios, que tenían real necesidad de vivienda y mejores derechos para ser favorecidos, en razón de sus cargas familiares, y en el caso de reducido número de hijos, al esfuerzo hecho y manifestado en los ahorros acumulados en la Cuenta de Ahorro para la Vivienda.

La Corporación de la Vivienda se ve en la obligación de entregar a la publicidad la nómina total de las familias que han sido favorecidas con sitios en SANTA ADRIANA. En ella nomina se ha incluido el número de hijos para que se puedan apreciar los derechos indiscutibles de estas familias, derechos que se les pretende usurpar mediante la insalida de ocupación que se les pretende.

En defensa de los intereses de las familias seleccionadas y con sitio asignado, que cumplen todos los requisitos del caso, esta institución se hace un deber en manifestar a la opinión pública, sino también a las 1,600 familias seleccionadas, que se están tomando todas las medidas pertinentes para no solo garantizar las asignaciones ya hechas, sino para poder hacer la entrega material de estos predios a sus legítimos asignatarios, tan pronto la Corporación de la Vivienda obtenga la restitución de estos inmuebles a través de las vías legales que procedan.

## NOMINA DE POSTULANTES SELECCIONADOS Y CON SITIO ASIGNADO CON ANTERIORIDAD AL 30 DE JUNIO DE 1961

NOMBRE	Cuotas gas abono rro	Car- gas abono rro	Oficio	Sec- tor	Man- zana	Sitio	NOMBRE	Cuotas gas abono rro	Car- gas abono rro	Oficio	Sec- tor	Man- zana	Sitio	NOMBRE	Cuotas gas abono rro	Car- gas abono rro	Oficio	Sec- tor	Man- zana	Sitio		
Aedo Torres, Clemira	8	obrero	C	71	1901		Carreño Carreño, José	8	—	obrero	C	82	2127	Escanilla Camus, María	4	—	Cónyuge	C	84	2205	Hortsman Campos, Ana L.	5
Astorga, René	8	mueblera	C	71	1902		Garrido Benavides, Eduardo	50	Operario	C	82	2128	Escarbar Araneda, Luzmira	4	—	obrera	C	84	2206	Herrera Romero, María	5	
Araneda Araneda Amadeo	8	carpintero	C	72	1903		Castillo Castillo, Degría L.	3	25	obrera	D	109	2853	Espinosa Fernández, Carlos	5	—	obrero	C	84	2207	Hinojosa Espinoza, Fdo.	5
Amaya, Rosa Ester	7	obrero	C	72	1904		Castillo Contreras, Tomás	5	—	mozo	C	82	2129	España Orellana, Héctor H.	6	—	operario	C	84	2208	Hunquill Huichimán, Alfredo	5
Arancibia Subián, José	8	joyer	C	72	1905		Castillo Sandoval, Frolán	8	—	operario	C	82	2130	Escarbar Flores, Urbano	6	—	operario	C	86	2260	Huquimali Carríman, L.	5
Aráiz López, Díezguez	7	pioneta	C	72	1906		Castillo Sepulveda, José	7	—	obrero	C	82	2131	Escarbar Olazára, Maximó	8	—	obrero	C	86	2261	Huincabue Mariman, Fdo.	5
Arauero Muñoz, Hugo	7	carpintero	C	72	1907		Castillo Urrutia, Hugo A.	5	—	telegrafista	C	82	2132	Echazú, Luis B.	2	50	costurera	C	86	2262	Huincabue Mariman, Fdo.	5
Araúz, Armando	7	gañidero	C	72	1908		Castro Parra, Emilio	7	—	operario	C	82	2133	Echagüay, A., Caupolicán	5	—	chofer	C	86	2264	Hernández Martínez, Alej.	5
Arenda Umella, Manuel	7	acomodador	C	72	1909		Castro Tapia, Augusto	6	—	obrero	C	82	2134	Echazarra Leiva, Angel C.	5	—	comerciante	C	86	2265	Jenriquez Bravo, Pedro	5
Arancibia Reyes, Juan	7	obrero	C	72	1910		Castaño Valenzuela, Erna	29	obrera	D	109	2855	Escobar Nuñez, Julio	3	30	mechanico	C	86	2266	Hernández Gustavo	5	
Aráez Quiñones, Miguel	7	criadito	C	72	1911		Catsán González, Juan	4	28	carpintero	C	82	2135	Escobar Pineda, F.	7	—	obrero	C	86	2267	Herrera José Gumberto	10
Alende Espinosa, José L.	7	obrero	C	72	1912		Cela Celis, Humberto	4	27	operario	D	109	2857	Escrín, Juan de la C.	7	—	obrero	C	86	2268	Herrera Villalobos, Carlos A.	4
Alfaro Mardel, Luis F.	7	obrero	C	72	1913		Clemera Mambrío, Rosa E.	4	—	comerciante	C	82	2136	Espinosa Estrella, Aida	3	27	obrero	C	109	2863	Herrera Villalobos, Carlos A.	4
Alvarez Cruz, Dolores	5	emp. domes.	C	73	1914		Contreras Cavieres, Oscar	5	—	obrero	C	82	2140	Espinosa Cuevas, Raúl	7	—	chofer	C	86	2268	Hurtado Ahumada, Luis H.	5
Alvarado Sergio	7	carpintero	C	73	1915		Contreras Escrivano, Exilide	125	obrero	D	109	2859	Espinosa Soto, Rafael A.	5	—	sastre	C	86	2269	Obregón, Aravena, Fro.	5	
Azcárate López, Luis M.	6	obrero	C	73	1916		Copier Oltmans, Raúl	5	—	obrero	C	82	2141	Espinosa Soto, Rafael A.	5	—	obrero	C	86	2270	Pintor	5
Azcárate Muñoz, Fco. 2.º	6	estudioso	C	73	1917		Colección Quintiñero, Fco.	7	—	obrero	C	82	2142	Fernández Brunia, Silvia	9	—	textil	C	86	2271	Henríquez Henríquez, Alfonso	6
Aguilar Rivera, Anselmo	6	obrero	C	73	1918		Correa Otácalo, Elias	8	—	operario	C	82	2143	Fernández C. Luis E.	7	—	carabinero	C	86	2272	Henríquez Navarrete, Luis A.	5
Aguilar Rojas, Ramón	5	domes.	C	73	1919		Correa Trujillo, Gustavo	7	—	obrero	C	82	2144	Figueroa Venegas, Budella	6	—	obrera	C	86	2273	Herrera Julio Cesar	5
Albornoz Sánchez, Enrique	6	obrero	C	73	1920		Cortával Corralán, Fco.	3	25	costurera	D	109	2860	Figueroa Venegas, Fidel	7	—	soldador	C	86	2274	Herrera Alcaino, Andrés	4
Albornoz Sánchez, Oscar	6	obrero	C	73	1921		Cortával Corralán, Fco.	10	—	costurera	D	109	2861	Fuentelba G. P. Fidelina	6	—	lavandera	C	86	2275	Herrera Villena, Elsa del C.	4
Alcántara Silveira, Oscar	6	obrero	C	73	1922		Cortával Corralán, Fco.	12	—	comerciante	C	82	2145	Fuentes Salinas, Lidia	6	—	doméstica	C	86	2276	Herrera, Ricardo Erasmo	5
Aldecoa Sanchez, Ruperto	5	domes.	C	73	1923		Cortával Corralán, Fco.	14	—	obrero	C	82	2146	Fuentes Salinas, Lidia	7	—	camarero	C	86	2277	Herrera, Campino Carlos	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	comerciante	C	73	1924		Cortával Corralán, Fco.	15	—	obrero	C	82	2147	García Latorre, José	7	—	armador	C	86	2278	Herrera Beltran, Pablo A.	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1925		Cortával Corralán, Fco.	16	—	obrero	C	82	2148	Flores Inostroza, Nolberto	8	—	obrero	C	86	2279	Huerta Pérez, Osvaldo E.	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1926		Cortával Corralán, Fco.	17	—	obrero	C	82	2149	Flores P. Juan de Dios	5	—	textil	C	86	2280	Huicafui Li, Manuel	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1927		Cortával Corralán, Fco.	18	—	obrero	C	82	2150	Flores P. Juan de Dios	5	—	panificadora	C	86	2281	Inante Ayauyo, José	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1928		Cortával Corralán, Fco.	19	—	obrero	C	82	2151	Flores P. Juan de Dios	5	—	costurera	C	86	2282	Jiménez Astorga, Juan	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1929		Cortával Corralán, Fco.	20	—	obrero	C	82	2152	Flores P. Juan de Dios	5	—	timonero	C	86	2283	Jiménez Astorga, Juan	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1930		Cortával Corralán, Fco.	21	—	obrero	C	82	2153	Flores P. Juan de Dios	5	—	obrero	C	86	2284	Jiménez Astorga, Juan	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1931		Cortával Corralán, Fco.	22	—	obrero	C	82	2154	Flores P. Juan de Dios	5	—	obrero	C	86	2285	Jiménez Astorga, Juan	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	73	1932		Cortával Corralán, Fco.	23	—	obrero	C	82	2155	Flores P. Juan de Dios	5	—	obrero	C	86	2286	Jiménez Astorga, Juan	5
Aldecoa, Luis Alvaro	5	operario	C	7																		

NOMBRE		Cargas	Cuotas	Oficio	Sector	Mant.	Situ-	Oficio	Sector	Mant.	Situ-	Oficio	Sector	Mant.	Situ-	Oficio	Sector	Mant.	Situ-
		ahorro	ahorro			zana	tio			zana	tio			zana	tio			zana	tio
Alvarez, Jose	5	operario	D 118 3069	Obrero				Obrero	D 114 2968	Operario	D 121 3158	Obrero			Obrero	D 108 2815	Obrero		
Alvarez, Jose	5	carabineiro	D 118 3070	Obrero				Fotografo	D 114 2969	Gastinero	D 121 3160	carpintero			Obrero	D 108 2816	Obrero		
Alvarez, Luis	5	operario	D 118 3071	Obrero				Empleado	D 114 3066	Obrero	D 121 3160	comerciante			Obrero	D 108 2817	Obrero		
Alvarez, Victor	5	comerciante	D 118 3072	Obrero				Obrero	D 119 3097	Obrero	D 121 3160	obrero			Obrero	D 124 3220	Obrero		
Alvarez, Luis	5	operaria	D 118 3073	Obrero				Comerciante	D 119 3098	Comerciante	D 121 3160	operario			Obrero	D 124 3221	Obrero		
Alvarez, Clorinda	4	operaria	D 96 2452	Obrero				Cony Obrero	D 114 2970	Parquetero	D 119 3099	suplemento			Obrero	D 124 3222	Obrero		
Alvarez, Arsenio	4	jornalero	D 96 2453	Obrero				Obrero	D 119 3099	Pintor	D 114 2970	Obrero			Obrero	D 124 3223	Obrero		
Alvarez, M. Belondino	5	comerciante	D 96 2455	Obrero				Obrero	D 119 3099	Lapiz	D 114 2970	Obrero			Obrero	D 124 3224	Obrero		
Alvarez, Juan	5	operaria	D 96 2456	Obrero				Obrero	D 119 3100	Portales Valdés, Domingo	D 114 2971	Obrero			Obrero	D 114 3094	Obrero		
Alvarez, Aida	5	operaria	D 96 2458	Obrero				Obrero	D 119 3101	Prieto Cañito, José M.	D 114 2972	Obrero			Obrero	D 114 3094	Obrero		
Alvarez, Manuel	5	operaria	D 96 2459	Obrero				Obrero	D 119 3102	Prieto, Juan	D 114 2973	Obrero			Obrero	D 124 3225	Obrero		
Alvarez, Camilo E.	2	operaria	D 96 2460	Obrero				Obrero	D 119 3103	Poblete Molina, Edmundo	D 114 2974	Obrero			Obrero	D 124 3226	Obrero		
Alvarez, Teresa	1	operaria	D 96 2461	Obrero				Obrero	D 119 3104	Puebla Tapia, Marta	D 114 2975	Obrero			Obrero	D 124 3227	Obrero		
Alvarez, Luis A.	5	operaria	D 96 2462	Obrero				Obrero	D 119 3105	Pavón Orellana, Eleodoro	D 114 2976	Obrero			Obrero	D 124 3228	Obrero		
Alvarez, Enrique	5	operaria	D 96 2463	Obrero				Obrero	D 119 3106	Peñafiel C., Lorenzo	D 114 2977	Obrero			Obrero	D 124 3229	Obrero		
Alvarez, Septimo	1	operaria	D 96 2464	Obrero				Obrero	D 119 3107	Pérez Sánchez, Humberto	D 114 2978	Obrero			Obrero	D 124 3230	Obrero		
Alvarez, Juan V.	2	operaria	D 96 2465	Obrero				Obrero	D 119 3108	Pizarro S., Laura de las M.	D 114 2979	Obrero			Obrero	D 124 3231	Obrero		
Alvarez, Agustino	5	operaria	D 96 2466	Obrero				Obrero	D 119 3109	Pérez, Alvaro, Haroldo	D 114 2979	Obrero			Obrero	D 124 3232	Obrero		
Alvarez, Luis A.	5	pensionado	D 96 2467	Obrero				Obrero	D 119 3110	Quintana, Hernán	D 114 2980	Obrero			Obrero	D 124 3233	Obrero		
Alvarez, Juan de la Cruz	5	estudioso	D 96 2468	Obrero				Obrero	D 119 3111	Rojas Perez, Jose del C.	D 114 2981	Obrero			Obrero	D 124 3234	Obrero		
Alvarez, Florentino	5	operaria	D 96 2469	Obrero				Obrero	D 119 3112	Rojas Salazar, Angel René	D 114 2981	Obrero			Obrero	D 124 3235	Obrero		
Alvarez, Fernando	5	operaria	D 96 2470	Obrero				Obrero	D 119 3113	Rosas Vargas, Luis Armando	D 114 2982	Obrero			Obrero	D 124 3236	Obrero		
Alvarez, Luis A.	5	operaria	D 96 2471	Obrero				Obrero	D 119 3114	Soto Ojaco, Marcial	D 114 2983	Obrero			Obrero	D 124 3237	Obrero		
Alvarez, Idolina	5	costurera	D 115 3003	Obrero				Obrero	D 119 3115	Jardineiro	D 114 2984	Obrero			Obrero	D 124 3238	Obrero		
Alvarez, Daniel	5	operaria	D 115 3004	Obrero				Obrero	D 119 3116	Capataz	D 114 2971	Obrero			Obrero	D 124 3239	Obrero		
Alvarez, Manuel	5	operaria	D 115 3005	Obrero				Obrero	D 119 3117	Portales Valdés, Domingo	D 114 2972	Obrero			Obrero	D 124 3240	Obrero		
Alvarez, Juan V.	5	operaria	D 115 3006	Obrero				Obrero	D 119 3118	Prieto Cañito, José M.	D 114 2973	Obrero			Obrero	D 124 3241	Obrero		
Alvarez, Leoncio H.	5	operaria	D 115 3007	Obrero				Obrero	D 119 3119	Prieto Espinosa, Augusto	D 114 2974	Obrero			Obrero	D 124 3242	Obrero		
Alvarez, Luis A.	5	operaria	D 115 3008	Obrero				Obrero	D 119 3120	Prieto Espinosa, Yolanda	D 114 2975	Obrero			Obrero	D 124 3243	Obrero		
Alvarez, Osvaldo	5	operaria	D 115 3009	Obrero				Obrero	D 119 3121	Pollano Salazar, Alicia	D 114 2976	Obrero			Obrero	D 124 3244	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3010	Obrero				Obrero	D 119 3122	Perez Sanchez, Mario	D 114 2977	Obrero			Obrero	D 124 3245	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3011	Obrero				Obrero	D 119 3123	Perez Sanchez, Angel	D 114 2978	Obrero			Obrero	D 124 3246	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3012	Obrero				Obrero	D 119 3124	Perez Sanchez, Humberto	D 114 2979	Obrero			Obrero	D 124 3247	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3013	Obrero				Obrero	D 119 3125	Perez Sanchez, Juan	D 114 2980	Obrero			Obrero	D 124 3248	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3014	Obrero				Obrero	D 119 3126	Perez Sanchez, Manuel	D 114 2981	Obrero			Obrero	D 124 3249	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3015	Obrero				Obrero	D 119 3127	Perez Sanchez, Pedro	D 114 2982	Obrero			Obrero	D 124 3250	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3016	Obrero				Obrero	D 119 3128	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2983	Obrero			Obrero	D 124 3251	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3017	Obrero				Obrero	D 119 3129	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2984	Obrero			Obrero	D 124 3252	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3018	Obrero				Obrero	D 119 3130	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2985	Obrero			Obrero	D 124 3253	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3019	Obrero				Obrero	D 119 3131	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2986	Obrero			Obrero	D 124 3254	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3020	Obrero				Obrero	D 119 3132	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2987	Obrero			Obrero	D 124 3255	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3021	Obrero				Obrero	D 119 3133	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2988	Obrero			Obrero	D 124 3256	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3022	Obrero				Obrero	D 119 3134	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2989	Obrero			Obrero	D 124 3257	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3023	Obrero				Obrero	D 119 3135	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2990	Obrero			Obrero	D 124 3258	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3024	Obrero				Obrero	D 119 3136	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2991	Obrero			Obrero	D 124 3259	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5	operaria	D 115 3025	Obrero				Obrero	D 119 3137	Perez Sanchez, Vicente	D 114 2992	Obrero			Obrero	D 124 3260	Obrero		
Alvarez, Eusebio	5																		

# Cámara de Diputados

SESION 28<sup>a</sup> ORDINARIA, EN MARTES 25 DE JULIO DE 1961

(De 11.45 a 13.32 horas)

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR SCHAUOLSOHN

(Versión Oficial)

## V-TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 11 horas y 45 minutos.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 1<sup>a</sup>, y 1<sup>b</sup>, quedan aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.Las Actas de las sesiones 1<sup>a</sup>, 20<sup>a</sup>, 21<sup>a</sup>, y 22<sup>a</sup>, están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor CANAS (Prosecretario accidental). — Se han recibido.

1<sup>o</sup>.— Don Mensajes de S. E. el Presidente de la República, con los que somete a la consideración del Congreso Nacional, las siguientes asun-

tos: El primero con el carácter de urgente que establece una asignación especial al sector de los servidores del Estado que trabajan en las comunas de Valdivia, Corral, Panguipulli, Futrono, Los Lagos, San José de la Mariquina y en la localidad de Llifén, de la provincia de Valdivia, y

Con el segundo, aprueba el Convenio de Migración entre Chile y España, suscrito en Madrid, el 7 de junio de 1961.

2<sup>o</sup>.— Un oficio del señor Ministro del Interior, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Musalem, respecto de la actuación que ha correspondido al personal de Carabineros en la fiscalización del cumplimiento de las leyes sobre tránsito interno.3<sup>o</sup>.— Siete oficios del personal Ministerio de Obras Públicas.

Con el primero contesta el que se le dirigió por acuerdo de la Cámara, sobre la efectividad de la entrada, por la Corporación de la Vivienda, a la Inmobiliaria "Hirmer Sociedad Anónima", de la cantidad de \$15.000.— para la construcción de habitaciones destinadas al arrendamiento.

Con los seis restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

El señor Aspíz, relacionado con la pavimentación de la subida Los Pinos del Cerro Delicias, de Valparaíso;

De la señora Rodríguez de Lebos, donña Ana, acerca de las obras de construcción del camino de San Javier a Constitución;

De la misma señora Diputada, relacionado con las obras de reparación del camino longitudinal sur, entre Santiago y Linera, especialmente, entre San Francisco y Rengo;

Del señor Urzúa, referente a la reparación del puente sobre el río Cachapoyas, en la provincia de O'Higgins;

De los señores Cademártori y Flores, relacionado con diversos problemas de la provincia de Suble, y

De los señores Hurtado, Peñira y Minchel, sobre la pavimentación de calzadas y aceras en diversas calles de la comuna de Cauquenes.

4<sup>o</sup>.— Tres oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social:

Con los dos primeros, contesta los que se le enviaron por acuerdo de la Corporación, acerca de las siguientes mate-

rias:

Envío de antecedentes re-

lacionados con la exoneración de un funcionario del Servicio de Seguro Social que presta servicios en Villa Ale-

gra, y

Denuncia por incumplimien-

to de las obligaciones previsionales por parte de numerosos agricultores de la provincia de O'Higgins.

Con el último, contesta el que se le dirigió en nombre del señor Almeyda, relativo al re-

gimen de trabajo y prevención de que gozan los obreros y em-

pleados del Instituto de Asun-

tos Interamericanos.

5<sup>o</sup>.— Un oficio del señor Mi-

nistro de Justicia, con el que

contesta el que se le dirigió en

nombre del señor Aguilera,

sobre la construcción de un

nuevo edificio carcelario en Coquimbo.

6<sup>o</sup>.— Dos oficios del señor Contralor General de la Re-

pública:

Con el primero se refiere al

debito producido en esta Cor-

por motivo de la discusión del proyecto de ley que deroga la Ley N° 8.707, sobre Consejerías Parlamentarias, y

Con el siguiente, remite co-

pia del Decreto N° 3.541, de

1961, del Ministerio del Inter-

rior, del que tomo razón en

virtud de encontrarse com-

prendido dentro de los térmi-

os de la Constitución Política del Estado.

7<sup>o</sup>.— Siete oficios del H. Se-

nado:

Con los tres primeros, de-

vuelven aprobados con modifi-

caciones los siguientes proyec-

tos de ley:

El que aumenta las remu-

neraciones del personal de las

Fuerzas Armadas y de Carab-

bineros;

El que autoriza a la Munici-

cipalidad de Magallanes para

contratar empréstitos, y

El que declara Monumento

Nacional el Mausoleo erigido

a Gabriela Mistral, en Monte

Grande.

Con el cuarto, comunica que

ha rechazado una de las mo-

dificaciones introducidas por

esta Corporación al proyecto

que deroga la Ley N° 8.707, sobre

Consejerías Parlamentarias.

Con el quinto, comunica que

ha rechazado la que consi-

le a aprobar un artículo 4º

nuevo del tenor siguiente:

"Artículo 4º.— Todos los or-

ganismos o instituciones señala-

dos en el artículo 1º debie-

rán remitir en el plazo de 15

días a las Oficinas de Infor-

maciones del Congreso Nacio-

nal, copia de las actas de se-

sesiones ordinarias, extraordi-

narias y especiales, sean estas

secretas o no".

Ha aprobado la que tiene

por objeto consultar un ar-

tículo transitorio nuevo.

Tengo a honra decirlo a Vuestra Excelencia, en res-

puesta a vuestro oficio N° 54,

de fecha de hoy.

Acompañó los antecedentes

respectivos.

Dios guarde a Vuestra Exce-

lencia. Firmado: Hernán Vi-

lencia Lira.— Hernán Borchet

N° 264.— Santiago, 19 de

Julio de 1961.

El Senado ha tenido a bien

aceptar los siguientes acuerdos

acerca de los respectos de las modifi-

caciones introducidas en el artí-

culo 1º de la Ley N° 8.707, sobre

Consejerías Parlamentarias.

Ha rechazado la que consi-

le a aprobar un artículo 4º

nuevo del tenor siguiente:

"Artículo 4º.— Todos los or-

ganismos o instituciones señala-

dos en el artículo 1º debie-

rán remitir en el plazo de 15

días a las Oficinas de Infor-

maciones del Congreso Nacio-

nal, copia de las actas de se-

sesiones ordinarias, extraordi-

narias y especiales, sean estas

secretas o no".

Ha aprobado la que tiene

por objeto consultar un ar-

tículo transitorio nuevo.

Tengo a honra decirlo a Vuestra Excelencia, en res-

puesta a vuestro oficio N° 54,

de fecha de hoy.

Acompañó los antecedentes

respectivos.

Dios guarde a Vuestra Exce-

lencia. Firmado: Hernán Vi-

lencia Lira.— Hernán Borchet

N° 265.— Santiago, 19 de

Julio de 1961.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — En el artículo 203, de la Ley N° 13.305, en el sentido de que los beneficios que allí se contemplan son compatibles con la indemnización establecida en el artículo 58 de la Ley N° 7.285:

Moción de los señores Mu-

salem, Cademártori, Pareto, y

Leyton, que ordena a las ins-

tituciones semifiscales devolu-

ver a sus empleados las sumas

que les han descontado

en los días que no trabaja-

ron durante la huelga de

1960.

Moción de los señores Ba-

llesteros, Muñoz Horz, Rive-

ra, Decombe, Zumaceta y As-

pés y la señora Lacoste, doña

Graciela, que modifica la

Ley N° 13.331, que autorizó a

la Municipalidad de Quintero

a contratar empréstitos.

9<sup>o</sup>.— Tres informes de la

Comisión de Gobierno Interior

recaída en los siguientes proyec-

tos de ley:

Proyecto en segundo trámite

reglamentario, que aclara e

artículo 203, de la Ley N° 13.305 en el sentido de que los beneficios que allí se contemplan son compatibles con la indemnización establecida en el artículo 58 de la Ley N° 7.285:

Moción de los señores Mu-

salem, Cademártori, Pareto, y

Leyton, que ordena a las ins-

tituciones semifiscales devolu-

ver a sus empleados las sumas

que les han descontado

en los días que no trabaja-

ron durante la huelga de

1960.

Moción de los señores Ba-

llesteros, Muñoz Horz, Rive-

ra, Decombe, Zumaceta y As-

pés y la señora Lacoste, doña

Graciela, que modifica la

Ley N° 13.331, que autorizó a

la Municipalidad de Quintero

a contratar empréstitos.

10<sup>o</sup>.— Un informe de la Co-

misión de Educación Pública,

reciado en el proyecto origina-

do en una Moción del señor

Fuentelba, que modifica la

Ley N° 12.848, que traslada

a la Universidad Técnica

## CAMARA... (De la Pág. 10)

... donde está ubicado el Suboficinas, y no a los Oficiales. Nosotros estimamos que todos tienen el mismo derecho y que, por lo tanto, es lógico, adecuado, conveniente, ni justo que en una ley se hagan discriminaciones en la forma que en este inciso se hacen. Porque ello puede significar inferiores un agravio a los Oficiales, que pueden tener las mismas necesidades que los Suboficiales para ocupar esas casas.

En consecuencia, nosotros vamos a votar de acuerdo con el Honorable Senado, es decir, rechazando los incisos segundo y tercero del artículo 6º.

El señor SCHAUFLICH (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Rivero.

El señor RIVERA. — Señor Presidente, una de los coautores de la indicación que dio origen al inciso tercero de este artículo, el Honorable señor Galleguillos Cleett, me ha solicitado una interrupción, que se la concedo con mucho agrado.

El señor SCHAUFLICH (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Galleguillos, con la venia de Su Señoría,

(CONTINUARÁ)

## LIQUIDACION EFECTIVA POR RENOVACION

**CALZADO FINO DE  
TEMPORADA, HECHO A MANO** — Tacon, suela, horma italiana.

Hormas y colores de moda, desde \$ 7.500; Tacon de aluminio, desde \$ 4.500; Horma italiana y francesa, desde \$ 6.500; Saldos y mocasin, desde \$ 4.500.

**LIQUIDACION VERDADERA**

Luis Rodriguez

**VERDADERA LIQUIDACION**

**HUERFANOS 1043 LOCAL 21**

**MERCED 727**

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO PAGO DE PATENTES DE ALCOHOLAS, PROFESSIONALES, INDUSTRIALES Y COMERCIALES

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que las Patentes de Alcoholes deben pagarse dentro del mes en curso, hasta las 24 horas del día 31.

Las que no sean canceladas en este plazo quedarán automáticamente caducadas.

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Rentas Municipales, corresponde durante este mes cancelar las Patentes de Profesionales, Industriales y Comerciales.

La cancelación del motivo para formular denuncias a los Juzgados de Policía Local correspondiente al círculo de intereses penales.

Las horas de atención son las siguientes: De lunes a viernes, de 14.30 a 19 horas; sábados, de 8.30 a 12 horas, y lunes 14.30 a 24 horas.

Salvador Fernández Fernández.  
Tesorero Subrogante.

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## "CHASSIS CABINA"

Solicitanse PROPUESTAS PUBLICAS por los Chassis Cabina, que a continuación se indican, destinados a la Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Sa-

lado de la Vivienda, destinados a las Fuerzas Armadas, para el servicio de las unidades de combate.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero, de esta Dirección, solamente de 9.30 a 12.30 horas.

Las propuestas se abrirán en presencia de los integrantes del Departamento de Adquisiciones, Amunátegui N.º 66, 2.º piso, el día 16 DE AGOSTO DE 1961, A LAS 16 HORAS.

EL DIRECTOR

## CIA. MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S.A.

## DIVIDENDO, REPARTO DE FONDOS Y EMISION DE ACCIONES LIBERADAS

Se pone en conocimiento de los Señores Accionistas que el Directorio de esta Compañía ha resuelto, en conformidad a disposiciones de los Estatutos, lo siguiente:

- Recibir a los Señores Accionistas un dividendo de \$ 0.007317 bruto por acción (lo sea, \$ 0.0006 neto), que tengan registradas a la fecha del cierre del Registro.
- Distribuir la suma neta de \$ 0.0000 por acción, con cargo a diferencia de precios obtenidos en las ventas de plantaciones y Bienes Raíces.
- Emitir acciones liberadas que se entregarán a los Señores Accionistas en la proporción de 1 acción nueva de valor nominal de \$ 0.30 por cada 25 que tengan registradas a su nombre a la fecha del cierre del Registro.

Los cheques correspondientes se entregarán conjuntamente con los títulos de la emisión anteriormente mencionada.

**CIERRE DEL REGISTRO**

El Registro de Accionistas de la Compañía permanecerá cerrado desde el 2 de agosto de 1961 de septiembre próximo, ambas fechas inclusive, para los efectos de la emisión de acciones liberadas, dividendo y reparto de fondo que proceden, y de la Junta General Ordinaria de Accionistas, que se celebrará el 2 de septiembre próximo.

Durante el tiempo que el Registro permanezca cerrado, la Sección Acciones atenderá únicamente de 11 a 12 horas.

EL PRESIDENTE

¿Viaja a Buenos Aires?  
Aproveche los confortables horarios de



Aerolineas Peruanas  
SALIDAS DE SANTIAGO:  
Martes y viernes, 9.05 A.M.  
Jueves y domingos, 9.45 A.M.

CORPORACION DE  
LA VIVIENDA

## PROYECTOS PUBLICOS

Ampliación Población "PUREN", de Chillán.

Solicitanse propuestas públicas a suma alta para la construcción de la Ampliación Población "PUREN", de Chillán, que esta compuesta por 201 viviendas tipo 137-S, 74 viviendas tipo 138-S, ambas en un piso, y 14 locales comerciales.

Podrán optar a esta licitación los contratistas inscritos en Primera Categoría de los Registros de la institución.

Bases, especificaciones y demás antecedentes, para esta propuesta, se podrán solicitar en la secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Sur, Arturo Prat N.º 48, 5.º piso, a partir del día 26 de julio de 1961.

Se podrán retirar antecedentes y hacer observaciones a los mismos hasta las 17 horas del día 10 de agosto de 1961.

Las propuestas se abrirán en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, a las 16 horas del día 21 de agosto de 1961.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA  
VIVIENDA

## ADVERTENCIA A LAS PERSONAS QUE SUSCRIBAN CONVENIOS PARA OBTENER PRESTAMOS EN LA CORVI

La Corporación de la Vivienda tiene conocimiento de la existencia de personas u organizaciones que se ofrecen como gestores o tramitadores de todas aquellas diligencias que corresponden efectuar en las oficinas de la Institución, con el objeto de formalizar y materializar los Convenios de Ahorro y Prestamo que suscriben los interesados.

Sobre el particular, se advierte, a las personas que suscriben Convenios de esta u otra naturaleza, que la Corporación de la Vivienda no autoriza ni permitirá la actuación de gestores en las tramitaciones respectivas en las oficinas de la Institución, salvo que la persona representante legalmente al suscriptor y exhiba el poder competente del caso.

Las personas que suscriban Convenios deberán tratar personalmente la formalización y materialización de los préstamos que obtengan con tal motivo.

SANTIAGO, julio de 1961.

EL VICEPRESIDENTE  
EJECUTIVO

LA NACION - 27 - Julio - 1961 - 11

Dirección de Pavimentación de Santiago

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

LLAMASE A

## PROYECTOS PUBLICOS

para el suministro de 8.000 m3 piedra de bolón

Las propuestas se presentarán y abrirán el viernes 4 de agosto de 1961 a las 16 horas, en el Salón Rojo de la I. Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, 2.º piso.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 16.30 horas.

GERMAN CORTES MOLDONADO  
Tesorería Municipal de Santiago



CORPORACION DE  
LA VIVIENDA

## PROYECTOS PUBLICOS

Solicitanse propuestas públicas a suma alta para la construcción de una población en la localidad de QUILPUÉ, compuesta de 80 viviendas unifamiliares de dos pisos, que comprenden 4.407 m2.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en los registros de la institución en la 1.º, 2.º y 3.ª categorías.

Las propuestas se abrirán el día 14 de agosto de 1961 a las 16 horas en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4.º piso.

Bases, especificaciones y demás antecedentes, podrán solicitarse en la Sección Obras del Servicio de Seguro Social del Departamento de Construcción de esta Corporación, Arturo Prat 48, 4.º piso, oficina 44, a contar del día 25 de julio del presente año, previa presentación de carta, declaración de saldo de obras contratadas.

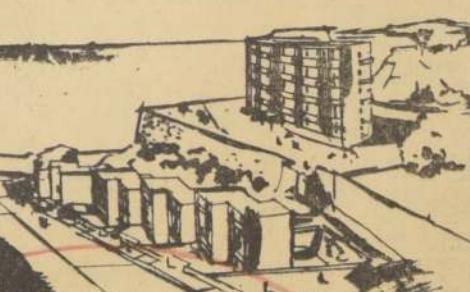
Se hace presente a los señores contratistas, que podrán retirar antecedentes y formular observaciones a los mismos hasta las 17 horas del día 7 de agosto del año en curso.

SANTIAGO, julio de 1961.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

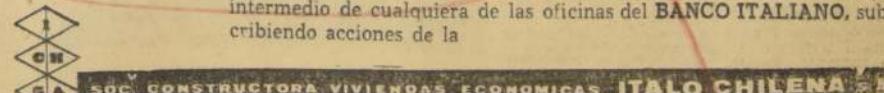
Fíjese  
bien...

PARA INVERTIR SU IMPUESTO 5% SOBRE UTILIDADES 1960



La Soc. Constructora Italo-Chilena S.A. con los aportes correspondientes al 5% Impuesto está construyendo su Primer Grupo Habitacional en el Barrio de Yolanda en Valparaíso. La Italo-Chilena cumple así la primera etapa de sus planes de construcción para transformar su impuesto en renta. Esta es una realidad de la cual Ud. también puede disfrutar.

DEPOSITE los valores correspondientes antes del 31 de este mes por intermedio de cualquiera de las oficinas del BANCO ITALIANO, suscribiendo acciones de la



Entidad autorizada por la CORVI

## Artistas de nueve a doce años en festival teatral

Tres obras cortas presentó en la función vermut de ayer, en el Camilo Henríquez, el conjunto "Los Peneucas", de Osorno, siguiendo el desarrollo del Cuarto Festival de Teatro Independiente y Aficionado, que organiza el ITUCH.

El grupo se constituyó en la sorpresa del Festival. Sus componentes tienen edades que fluctúan entre los 9 y 12 años. Es una agrupación "con experiencia", sin embargo. Bajo la dirección del profesor Luis Azuola, han hecho diversas representaciones en la provincia de Osorno, llegando incluso hasta una provincia argentina. Todos los niños-actores pertenecen a las escuelas primarias del sector Raíz, de Osorno.

Las obras presentadas anche fueron:

Juan Maula y el garrudo de Enrique Gajardo Velásquez; "Concierto para un pastel", de Francisco Raynaud, y "Sequicentenario de Huéllin", de Luis Aguila.

En la misma función, se presentó el conjunto del Instituto Hebreo, de Santiago, con "La tabilla del secreto bien guardado", de Alejandro Casanova. En la noche, se hicieron presentes los conjuntos "El Callejón" (egresados de la Academia que dirigen Pedro Orthous y Teresa Oregón), con la obra de Ionesco "José y la sumisión", y el grupo "El Carrascal", de Concepción, con "El niño que quiere hacer las tareas", de Raúl Ruiz y "Cementerio para rebeldes", de Darío Pulgar, los dos, autores penquistas.



El Teatro del Magisterio de Talcahuano en plena acción durante la representación de "Fin de Verano", otro drama de Alejandro Sieveking. Sobre la camilla, Eduardo López. Observan: María Isabel Lara, Guacolda Araneda, Raquel Carrasco (tiene ocho años), Víctor Aguayo, Iván Benítez y Juan Elgueta.

## SHOW DE NOTICIAS

■ TRES HORAS SIN HUELLAS y una soberbia pelea con su padre tuvo en Chile el cantante norteamericano Neil Sedaka. A las 11 de la mañana del viernes pasado desapareció del Hotel Empresario, donde se hospedó por huella en el Carrerón, no regresó sino hasta las 14 horas. No quiso explicar donde anduvo.

La disputa con su padre la tuvo en el Gimnasio Fama, después de la función de matinée que ofreció el domingo pasado. Mientras actuaba se le desprendió uno de sus gemelos, avaliado en doscientos mil pesos. Una "calcetín" de primera fila lo recogió y guardó para si aclarárdole al cantante que se lo entregaría al final de la actuación. El papá de Sedaka no entendió las cosas y, prácticamente

arrebató la joya a la joven canta.

Quería aprovechar esta circunstancia para acercarse a mi ídolo —claró la muchacha.

Entro del asunto, Sedaka montó en cólera y tuvo algunas expresiones violentas, casi groseras, hacia su padre. La disputa continuó después en el departamento del hotel, Juan Gratacós, de Radio Minería, fue mudo e impidió testigo de los dos incidentes. Sedaka se fue el lunes en la noche, prometiendo volver.

■ A LAS CUATRO Y MEDIA de la tarde de hoy se realizará una reunión de los autores que se han hecho presentes en el Cuarto Festival de Teatro Aficionado. Los motivos: Intercambiar ideas y experiencias y buscar la manera de fortalecer este intercambio para la futura labor de estos autores. Asistirán, entre otros, José Chesa, Darío Pulgar, Homero Cuevas, Mario Bernal, Francisco Raynaud, Mario Cruz, Luis Aguirre y Enrique Gajardo.

■ UNA FUNCION A precios rebajados ofrecerá hoy en el Antonio Varas de la obra de Fernanda Debasa "Bernardo O'Higgins".

■ EN EL MONEDA continúa el éxito de "Trampa para un hombre solo", la comedia policial y de suspense que representa la Compañía de Co- mediantes que dirige Américo Vargas. Esta obra navega viento en popa hacia las cien- cincuenta representaciones.

■ DESPUES DE UN viaje lleno de peripecias, arribó a Santiago el grupo que forma el Teatro Experimental de Aisén.

A comienzos de la próxi- ma semana representarán

la obra del poeta Manfred Mais "Los derrotados". Esta es la primera obra que escribe el poeta chileno.

No hay más por ahora. Hasta pronto. A R I S

Muy buenos últimos espectáculos en Chile

## ASISTE HOY ANTES QUE SEA TARDE!!!



Cine, acción hoy ve-

mut 7 y noche 10 P.M.

Teatro Caupolicán

30 bellas modelos. Marionetas mágicas. Palcos \$ 8.000. 4 asientos, plateas \$ 1.500, niños, \$ 600. balcón \$ 600; niños, \$ 400. galerías \$ 400; niños, \$ 250. en venta para hoy y toda la semana, desde las 10 A.M. ¡NO SE LO PIERDA!

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

## Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

12.0 CONCIERTO DE ABONO MAÑANA, A LAS 19 HORAS.

## TEATRO GRAN PALACE

PROGRAMA:

A. Lena, "Dos Dolores"; P. I. Tchaikovsky, "Concierto para violín y orquesta en Re mayor"; M. Reger, "Variaciones sobre un tema de Mozart".

Director, Georg Ludwig Jochum. Solista, Stefan Terz. Sobrante del abono en venta desde hoy.

## TERCER CONCIERTO DE MEDIODÍA

HOY, las 13 horas. Instituto Chileno-Británico TEATROS 307.

PROGRAMA:

L. Advíz, "Exclusivo para piano"; Leng, "Otoños"; Elvira Savi, piano); J. Dowland, "Six Songs" (Sdenka Liberon, soprano; Sergio Valenzuela, virginal); Brahms, Sonata para violín y piano No 3 (Enrique Infesta, violin; Giocasta Correa, piano).

ENTRADA LIBRE

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

**MATRIMONIO CONCERTADO.** Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Cristina Concha Recabarrena con el señor Rodrigo Martín Puelma. Hizo su visita de estío el señor Enrique Martín Achurra.

**NACIMIENTOS EN LA CLINICA SANTA MARIA.** En la Clínica Santa María han nacido un hijo del señor Roberto Wood y señora María Elena Monti de Wood. Un hijo del señor Eduardo González Echenique y de la señora Rosa Errázuriz de González.

**COCTEL.** Hoy se efectuará el coctel que el Encargado de Negocios de Grecia, señor Gabriel Mustakis, ofrece en honor del señor Eleazar Vergara, en la Cancillería de la Legación, en cierre Agustinas.

**REGRESO DE DIPLOMATICOS.** El Ministro Comercio de la Embajada de España, Marqués de Lourdes y señora, regresaron a su patria el martes pasado. Estos disponían diplomáticos, que durante su permanencia en nuestro país se hicieron de numerosos amigos, se alejan porque el Marqués de Lourdes ha sido destinado al Ministerio de Relaciones de Madrid.

**DIA DE SANTO.** La señora Ana García de Cerdá, con motivo de celebrar el día de su santo, fue muy saludada por numerosas amigas, en su residencia de Avenida Bernardo O'Higgins.

**EN LA DIPLOMACIA.** Prensa de la Embajada de Gran Bretaña, señor Alfred Davies y señora, ofrecerán una comida el próximo martes 10 en su residencia en el n.º 10 Los Leones. La tenida será de etiqueta.

La próxima semana nos dirigirán a Europa la señora Mary Plastropoulos de Mustakis, esposa del encargado de negocios de Grecia.

**RECEPCION.** A la recepción que ofreció la señora María Antúnez Edwards Bravo, en la que reunio a un grupo numeroso de sus amistades, se encontraron las siguientes señoritas:

Carmen Luz Diaz Bascurán, Patricia Bamonde Muñoz, Bernardita Alemán y Ménica Riquelme Becker Melo, Alejandra Barriga Antúnez, María Luz de la Jara Goyeneche, Cecilia Castro Becker, Josefina Donoso Domínguez, Rosa Elena Errázuriz Santelices, Carmen Eyzaguirre Mac-Clure, Eliana Daroch Lugo, Patricia y Soledad Piñera, Teresa Luis Letecia Valdivieso, Patricia Mena, Angélica Moreno Moreira, Carolina Matías Edwards, Margarita Ovalle Bravo, María Mercedes Fono Silva, Isabel Ríos Ruiz-Tagle, Ximena Vargas Fernández, Gloria Valdés Moncada, María de la Luz y Verónica Wielandt, María M. Elba y Cristina León Bustos, Isabel Margarita del Campo Edwards, Carmencita Medina Edwards, Clara Schneider, Beatriz Hoyl Sotomayor, Eugenia Eyzaguirre Mac-Clure, Angélica Bascurán y Mercedes Solano.

## CRÓNICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



**ESTRENOS EN SOCIEDAD.** Dos bellas debutantes que harán su estreno en sociedad en la temporada del presente año. Ellas son Vilma Eleni Elsner y Eliana Ureta Mackenna.

**VIAJEROS.** De su fundo, en Pichidangui, han regresado el señor Pablo Barroilhet Cannon, señora Magdalena Correa de Barroilhet e hijos.

—A Viña del Mar donde ha fijado su residencia, se ha dirigido el señor Gonzalo

**PROXIMOS MATRIMONIOS.**

Ha sido fijado para el 18 de noviembre, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de la señorita Patricia Grez Zuloaga.

—El matrimonio de la señorita Isabel Vidal Vergara, con el señor Guillermo Lazcano Besanilla, será bendecido el 12 de octubre en la Iglesia del Sagrado Corazón, de Avenida El Bosque.

**EN HONOR DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.** El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Enrique Ortúzar Escobar, ofrecerá esta noche una comida en el Club de Golf de Los Leones en honor del Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, que nos visita, señor Julio Cesar Turbay.

—El Embajador de Chile en Colombia, señor Alberto Sepulveda Contreras, ofrecerá hoy un almuerzo en el Club de la Unión, en honor del Canciller colombiano.

TE. — La señorita Teresa Mujica Bottacci ofreció un té, en el que se reunió a un grupo de sus numerosas amigas.

# absolutamente GRATIS

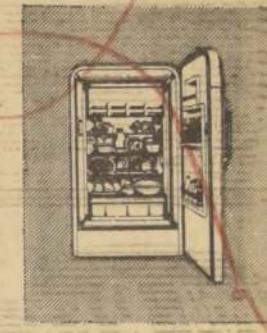
una batería fina completa  
Porcenthal de cocina

...por la compra del nuevo refrigerador

ACAPULCO de Fensa

Este sensacional REGALO EXTRA para su hogar, es el cordial reconocimiento de su Distribuidor Fensa, al elegir Ud. el nuevo refrigerador ACAPULCO de 5 1/2 pies, que casi no ocupa lugar y ofrece excelente capacidad.

ECONOMICO, DURADERO, DECORATIVO, UTIL AL MAXIMO, su nuevo ACAPULCO llega a su hogar... ¡con regalo!

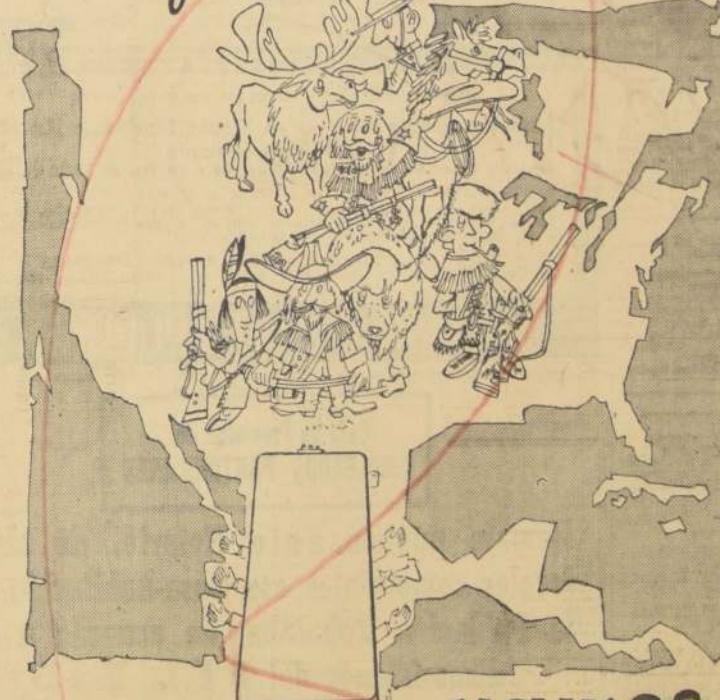


Fensa  
DURO CON EL QUE DURA MAS

PONGA ATENCION EN ESTO:  
Diseñado y construido en base a la más moderna experiencia mundial en refrigeración.  
3 1/2 pies de capacidad.  
Gabinete ensamblado hermético altamente decorativo. Contra-puerta plástica.  
Su congelador importado es amplísimo, con puesto de material plástico.  
Garantía técnica gratuita y como siempre el excelente servicio Fensa.

## LAS GRANDES EXCURSIONES A LOS ESTADOS UNIDOS

Buffalo Bill, el Gen. Custer, Davy Crockett, nos esperan



VAMOS TODOS

al legendario NORTE de los ESTADOS UNIDOS con GREYHOUND  
PIDA DETALLES EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES CREDITOS

## TAXIMETROS "TOKYO"

Facilidades. Entrega inmediata  
Tamaño guantera  
- 4 Totalizadores

GRATIS para nuestros clientes  
haremos el cambio de tarifa  
de pesos a escudos,  
cuando así lo acuerde la  
Ilustre Municipalidad.

Enrique Palma  
ESTADO 30

Cada joya una  
Creación de  
nuestra fabricación.

## "CASA UTIL"

UNICA EN CHILE  
Su nombre lo indica:  
Util para Ud. y... Ud.  
Cuando necesite un  
chaquet, frac o smoking,  
arriendolo en  
"CASA UTIL". Son fi-  
nos y modernos. Tam-  
bién trajes negros pa-  
ra lutos y ceremonias.  
Sombreros de pelo, etc.  
Prefiera nuestros ser-  
vicios, quedará con-  
tento.

SAN ISIDRO 618  
FONO 36953

SALIDAS  
DIARIAS  
PARA  
GRUPOS  
E  
INDIVIDUALES



**ARICA**  
POR SOLO E 23,12  
**BUSES MORANDE**

PORTUGA. 653 FONO 397291

**VANGUARD ACADEMY  
BACHILLERATO**

Matrícula abierta para los nuevos cursos que se inician el 10 de agosto. Prepárela con la seguridad que da la experiencia pedagógica de nuestros profesores. Preparación intensiva con pruebas especiales.

Consulte nuestra lista de aprobados.

Cursos de Humanidades, clases de recuperación, individuales y colectivas.

CARMEN 69, DEPTO. 11

El Regalo que  
nunca pierde su valor

UNA JOYA FINA ...

con la garantía de 40 años

de Joyería Karmy  
AHUMADA 127



Agentes Generales para Chile  
del prestigioso Reloj "EBEL"

Importadores del mundialmente  
conocido Reloj "OMEGA"

Exposición Permanente

Joyería Karmy  
AHUMADA 127 - Tel. 66736  
Edif. WALDORF

## EN 60% AUMENTO ANACONDA LA PRODUCCION DE COBRE

Presidente mundial de esa empresa comentó exposición efectuada por el Ministro Serrano

NUEVA YORK, 26 (UPI).— El Presidente de la Empresa Anaconda dijo hoy que las nuevas medidas anunciadas por el Gobierno de Chile para aumentar la producción de cobre pueden tener "el efecto contrario".

"Quisiera ver la creación de nuevos negocios mineros en Chile, y me temo que esto tendrá el efecto contrario", expresó Charles H. Brinckerhoff, presidente de la empresa.

En una conferencia de prensa, Brinckerhoff se refirió a las medidas anunciadas el jueves pasado por el Ministro de Minería de Chile, Enrique Serrano, una de ellas requeriría a la Anaconda y a la Kennecott Corp., el pago de un impuesto especial si no se

### DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestro querido esposo, don LUIS JARAQUADA MOYA.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la Capilla del Hospital del Salvador, a las 10 horas.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro antiguo y estimado amigo don Juan Fernando Arriola de San Fernando.

HASTY DIAMON PLERO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, Santiago.

La familia

Ha fallecido nuestro querido hermano, primo y cuñado, don MARCOS E. MARCOS EL CASSIS.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, Santiago.

La familia

Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelo, don AUGUSTO PALACIOS ARANDA.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, Santiago.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo e hijo, don PEDRO SOTO VILLALOBOS.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el corredor desde su casa-habitación, calle el Cementerio General, Santiago.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo e hijo, don PEDRO SOTO VILLALOBOS.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el corredor desde el Hospital Militar, hacia el Cementerio General, Santiago.

La familia

Ha fallecido nuestra querida esposa y madre, señora ACEVEDO SALAS.

Sus restos serán sepultados en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia San Sebastián (Plaza Tunuyán).

Ruth de Acevedo e hijos.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y madre, don GUILLERMO CHIQUETE RONE.

Sus restos fueron trasladados de Santiago a Caupolicán donde se efectuará la sepultura.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, hijo y hermano, don AUGUSTO VILLARROEL FUENTES.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el corredor desde su casa-habitación Quinta Bella, calle Quisique, N° 7, hacia el Cementerio General.

La familia

Ha fallecido mi querida madre, señora EDUIGIS SEPULVEDA HENRIQUEZ.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia del Excmo. Baldomero Flores (cauquén a Norte).

Luis H. Muñoz Benítez.

La familia

Ha fallecido la señora CAROLINA BUSTOS DE SCHEPPEL.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Constitución, saliendo el corredor a las 10 horas, desde la Parroquia de La Vera Cruz.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa madre, suegra y abuela, señora RAQUEL HERRERA DE NISO.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, Santiago, el corredor desde su casa habitación, calle Carmen Mena 617, a las 10 horas.

La familia

FUNERALES serios y económicos. "FORLIVESI"

NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

mentan su producción en un 15 por ciento cada tres años. Brinckerhoff manifestó que el índice de aumento de producción logrado recientemente por la Anaconda es "algo de lo que podemos estar muy orgullosos". Dijo que la producción total de la Compañía en Chile ha aumentado en un 60 por ciento desde 1955, mientras que el aumento mundial ha sido del 45 por ciento.

Agregó que desde 1955, la Anaconda ha gastado 170 millones de dólares para aumentar la producción de cobre, "acorde con la actitud

defensiva".

El funcionario de la Anaconda manifestó que estudiará el discurso pronunciado por Serrano hoy, ante la Cámara de Diputados, así como otro programado para el tres de agosto en el Senado, a fin de conocer más detalles sobre la política cuprífera del Gobierno.

Una de las cosas que dijo Serrano la semana pasada fue que el Gobierno chileno opina que todo el cobre producido en Chile debe ser refinado dentro del país.

Brinckerhoff, expresó que el 90 por ciento del cobre producido en los establecimientos de la Anaconda en Chuquicamata se refina actualmente en Chile. Agregó que el 37 por ciento restante derivado del mineral sulfuroso se exporta en forma de cobre ne-

gro.

En la actualidad, dijo, el cobre extraído de la nueva mina subterránea "El Salvador" en Chuquicamata se refina en la planta de la Compañía Minera de Chuquicamata. No se refina en Chile. Sobre embargo, observó, una nueva refinería que se proyecta establecerse en Chuquicamata a un costo de 18 millones de dólares eventualmente se hará cargo de la producción de El Salvador, así como de la de otras vecinas.

Agregó que la Anaconda ha solicitado al Gobierno chileno autorización para invertir siete millones de dólares para aumentar la producción de Chuquicamata, y 3.300.000 pa-

ras de El Salvador.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO  
Pago de Patentes de ALCOHOLES

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que las Patentes de Alcoholes deben pagarse dentro del mes en curso, hasta las 24 horas del día 31.

Las que no sean canceladas en este plazo, quedarán automáticamente ANULADAS (Art. 138º Ley Alcoholes).

El pago que se haga por correo debe efectuarse por medio de CARTA CERTIFICADA dirigida al Tesorero Municipal de Santiago, dentro del mismo plazo ya señalado.

La patente que se cancelare en forma arriba indicada SE ANULARÁ si el cheque resulta mal extendido o el valor consignado no alcance a cubrir el monto de la patente a pagar.

HORAS DE ATENCION:

Lunes a viernes, de 14:30 a 19 horas; Sábado, de 9:30 a 12 horas; y el lunes 31, desde las 14:30 horas hasta las 24, en forma ininterrumpida.

GERMAN CORTES MALDONADO  
Tesorero Municipal

CAJA DE CREDITO POPULAR, SUCURSAL N.º 2  
Mañana, remate de ropa en Vicuña Mackenna N.º 200, de 9 horas adelante

Prestamos concedidos en NOVIEMBRE de 1960 y vencidos en MAYO de 1961.

HAY: Cortes de casimiro, lanas, algodones; cortes de seda, sobretodos, ternos, chaquetones, batas, trajes sastre, ropa interior, etc.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

EXHIBICION HOY, de 8:30 a 15:30 horas, en Vicuña Mackenna N.º 200

CAJA DE CREDITO POPULAR

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

Remate público ante Notario, de cinco locales comerciales con casa-habitación de la Población Tobalaba, de acuerdo a las disposiciones del D.F.L. N.º 39

El día 31 de julio próximo, a las 17 horas, se llevará a efecto en la Sala de la Vicepresidencia de la Caja — Huérfanos N.º 1276, 3er. piso—, el remate de cinco locales, con sus respectivas casas de habitación, ubicados en las direcciones que se indican, ante el Notario señor ENRIQUE MORGAN TORRES, conforme a las disposiciones del D.F.L. N.º 39:

UBICACION SUPERFICIES VALOR MINIMUM

Mons. Edwards N.º 1016 419.64 \$ 16.925.44 \$ 14.356.60

" 1040 420.96 " 16.925.41 " 14.356.60

" 1064 421.20 " 16.925.41 " 14.356.60

" 1076 421.20 " 16.925.41 " 14.356.60

" 1158 421.80 " 16.925.41 " 14.356.60

FORMA DE PAGO: Los oponentes al remate deben cancelar el 15% del valor de adjudicación al contado, y el saldo, en 20 cuotas trimestrales vencidas e iguales, con el 5% de interés anual acumulativo. En caso de mora, se pagará el interés penal del 12%. Las cuotas serán reajustables de acuerdo a las disposiciones del D.F.L. N.º 2 de 1959.

Los imponentes y pensionados de las instituciones a que se refiere el D.F.L. 39, que reúnan los requisitos del Artículo 10, cancelarán una cuota al contado del 10% del valor de adjudicación, y el saldo, en la misma forma que los demás oponentes.

CAUCIÓN: Para cancelar el remate, el Notario una garantía equivalente al 100% del mínimo en dinero efectivo o vale-

vista bancario. Los imponentes y pensionados de la Caja de Previsión deberán depositar una garantía equivalente al 5% del mínimo.

Las bases y antecedentes para el remate pueden solicitarse en las oficinas del Subdepartamento de Propiedades — Agustinas N.º 1185, oficina 26—, de lunes

a viernes, de 13 a 17:30 horas, y sábados, de 9 a 12 M.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

1. NECESSITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

2. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

3. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

4. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

5. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

6. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

7. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

8. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

9. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

10. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

11. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

12. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

13. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

14. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

15. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

16. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

17. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

18. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

19. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

20. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

21. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

22. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOGAR DE CUISTO, Chorrillos 4528, teléfono 81022.

23. NECESITA trabajo en mecánica, carpintería, zanataría, pintura de automóviles? Acude a nuestros Talleres. HOG

# SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 27 DE JULIO DE 1961

Fundado el 14 de enero de 1917

## El "Hombre del Pito", Problema del Fútbol



RAFAEL BLANCO: "En el Comité de Arbitros recae mucha de la responsabilidad de los malos arbitrajes que se han observado últimamente"

RAFAEL BLANCO:

### "Qué vengan pronto referees europeos"

Puede ser una solución para el problema de los arbitrajes en nuestro fútbol", nos declaró el dinámico presidente de Santiago Morning. — Analiza actuación del Comité de Arbitros

El activo y dinámico presidente de Santiago Morning, Rafael Blanco Marquez, tuvo para LA NACION, respecto al permanente problema de los arbitrajes, las siguientes opiniones:

"Para estimar, debo necesariamente hacer una especie de historia de las designaciones de los árbitros que controlan los partidos del fútbol profesional. El Comité, con esta razón para él, nos presentó en su tiempo una nómina de los árbitros, de la que el Consejo eliminó a algunos por el movimiento (descontento) en el que se vieron envueltos, pero en ningún caso por la mala calidad de sus actuaciones. En cambio, eliminó a otros por su reconocida competencia y que habían sido incluidos por el Comité sin embargo que eran novicios en esta profesión. Al año siguiente, en la nueva nómina, otra vez aparecieron incluso los mismos elementos de escasa capacidad para controlar los encuentros, o sea, que no había existido, por parte del Comité, una selección estricta de los jueces. Por fortuna, junto con los referentes que debieron ser mal calificados, fueron nombrados los árbitros de probada experiencia y competencia".

"Siguiendo con el Comité, créanmelo que me ha extrañado profundamente que uno de sus miembros, se haya designado como un nefítico en esto de los arbitrajes, desiendo no conocer los reglamentos de este juego. No me explico en tal razón, las causas que tuvo para aceptar el cargo. (Por qué no renunció, para permitir el ingreso de una persona preparada para el puesto?) Es lo que debiera

"Siempre es difícil opinar en el tema de los arbitrajes, ya que algo dese establecer, y es mi complacencia en las declaraciones del señor presidente del Club O'Higgins, señor Méndez, y por el delegado de San Marcos, señor Trejos, por la valentía con que se pronunciaron en estos casos. Es preferible afrontar esta clase de situaciones en esa forma, a mantener un silencio que perjudica el desempeño de los institutos".

"En la vida se ha comprobado que hay personas individuales para enseñar, pero que en la aplicación de sus conocimientos no son felices. Esto es lo que lamentablemente sucede en los arbitrajes. No hay criterio para aplicar sanciones en las canchas y, lo que es peor, esto lo hacen todos los domingos, no hay uniformidad dentro del grupo de árbitros para aplicar un mismo castigo en las

"Las oportunidades en que a grandes males se deben aplicar grandes remedios, con esto quiero decir que a lo mejor las personas encargadas de dirigir esta parte del deporte no están en una situación en la que se pueda encontrar alguna solución.

"Me dirijo a través de estas líneas al señor Dittborn por una iniciativa de contratar árbitros extranjeros, pues en un momento muy necesario, tanto para el desarrollo de la competencia como por la experiencia que tienen los de que disponemos puedan aprender o enseñar."

El fútbol chileno padece del mal de los arbitrajes. Algo que, naturalmente, no es nuestro, porque el problema tiene un carácter mundial. En nuestro medio ha reactualizado, tal vez, porque las cosas las vemos ahora con la proyección del Campeonato del Mundo que habrá de jugarse en canchas chilenas dentro de 10 meses.

El "hombre del pito" es un factor importante en el fútbol. El es el juez supremo sólo porque su autoridad es absoluta —cosa perfectamente lógica— sino que porque cuando el arbitraje es deficiente, influye ya sea en el triunfo o la derrota de un equipo determinado. Lo normal es lo contrario, es decir, que el árbitro esté en el campo sólo para dirigir el juego y hacer cumplir el reglamento. Pero ocurre que el árbitro es de carne y hueso, y como cualquier otro mortal comete errores.

Sin embargo, las anomalías producidas en el presente campeonato por los arbitrajes han promovido un movimiento vigoroso en pos de una solución que todo el mundo desea porque con arbitrajes deficientes no se resiente el espectáculo, sino que se perjudican los intereses económicos y deportivos de los clubes. Y por cierto que al público que es el que sostiene el espectáculo, y que no se vea defraudado.

LA NACION ha consultado diversas opiniones como una manera de contribuir a la solución del problema. Aquí ideas y soluciones que consignamos correspondientes a otros personeros de clubes. Ellos son Ezequiel Bolumburu, presidente de la rama de fútbol de Universidad Católica; Rafael Blanco, presidente de Santiago Morning; Guillermo Herrera, secretario de Colo Colo; y José Devillaine, presidente de la sección fútbol de Audax Italiano. Participó, además, en la encuesta, Máximo Clavería, joven relator del deporte, quien, naturalmente, mira el problema desde un ángulo absolutamente ecuánime.

EZEQUIEL BOLUMBURU:

### "RESPONSABILIDAD DEL REFEREE DEBE SER BIEN COMPENSADA"

"El asunto de los árbitros hay que enfocarlo desde distintos ángulos", nos dijo Ezequiel Bolumburu, timonel de la rama de fútbol de la Universidad Católica y ex director de la entidad colegial. "En principio, digo, estimo que nadie se le puede exigir una actuación perfecta, porque el juez, si la remuneración no está acorde con su responsabilidad. Creo que a los referentes que controlan los encuentros de primera división y de ascenso, quedan cortos en sus sueldos y de ahí que ninguno sea auténticamente profesional en el referate".

"Luego —prosiguió Bolumburu—, a los árbitros nuestros les falta el respaldo del público, que cree ver en ellos a verdaderos enemigos del popular deporte. Por el contrario, en vez de recibirllos con una sibila, al solo anuncio de su nombre o apariencia en la cancha, se debiera, por lo menos, acercarse y después despedirse, según haya sido su labor en el partido. En el último encuentro de la Católica en el punto Roberto recibe en el público silbido, salvo aplaudir un tanto de mi equipo, pero el aplauso prontamente la jugada y todo el público y los jugadores de ambos equipos acataron la decisión. Al final, cuando abandonaba Plaza Ancha, desde todos los sectores surgieron espontáneos aplausos. Fue el mejor premio para su magnifica actuación."

"Por otra parte, no debemos olvidar que en pocas oportunidades se registra la conformidad en los perdedores, y en muchas ocasiones la culpa recae en el árbitro, que carga su error y nada de compensaciones. Enseguida, tomado un examen periódico a los referentes por los técnicos y las autoridades que más separan de los reglamentos, al que se su-

man las notas que merezcan su comportamiento en los partidos encargados a su conducción, deberían otorgarse modestos premios para el o los que mejor hayan cumplido su misión".

"Finalmente —dijo Bolumburu—, los dirigentes y autoridades de los clubes también debemos empeñarnos en que la disciplina desaparezca de nuestros jugadores. Algunos tratan a los referentes de un modo tal, que poco menos que los obligan a la expulsión, pero pronto alegan que el árbitro ha sido demasiado rígido con ellos, con los alardos infractores. Para terminar, puedo decirles que estoy con LA NACION en lo que respecta a buscar una normalidad absoluta en el desarrollo de los partidos, en la competencia, donde están en juego los prestigios deportivos de los clubes y la posición económica de los mismos. En estos aspectos los árbitros tienen una importante participación, y no es posible que por un gol o un punto que resten a un equipo, lo hagan perder un título o lo condencen al descenso. Pero la responsabilidad que se les exige hay que compensarla con creces, pagándoles buenos sueldos y mejores premios."

MAXIMO CLAVERIA:

### Falta uniformar juicio referil

Máximo Clavería, joven relator deportivo de Radio Carrera, de llamativa actuación en los últimos años, enfoca así el cuestionamiento:

"La dirección de un partido de fútbol atrae a posteriores críticas en todos los tonos. Esas situaciones derivadas del cometido del árbitro se están observando con frecuencia mediana en canchas de 'primer' tipo Maracaná, y en las modestas como Quillota, Cuarta Zona, etcétera.

"Estos choques post-partidos continúan porque hasta ahora no se ha descubierto el juez automática ni tampoco el control detector de faltas. Con esto quiero decir, que nunca un árbitro soprado por pito humano dejará un contenido y acuerdo.

"Cree que una deficiencia referil en nuestro medio es la misma uniformidad de juicio que poseen los árbitros. Lo que para algunos es la pésima señal, para otros es jugada peligrosa. Ya en estas otras fechas hemos visto varios casos que nos pueden servir de ejemplo. Lo que hoy algunos juegan como intencional, mañana les parecerá casual. Esto es, lamentablemente, lo que desconcertia a los espectadores. Cuando los árbitros —en forma particular y general— logren uniformar sus juicios y den exacta sanción a faltas similares, obtendrán la confianza de sus observadores y dirigidos.

"Estimo que los árbitros que encuentran los árbitros al origen en la poca divulgación de las reglas en dos sectores fundamentales: actores y espectadores.

"Si se lograra instruir a jugadores y entrenadores de los reglamentos, los beneficios no se harían esperar: Utilidades alianzaria el público, al prevenir un juego sin detenciones, los jugadores, que se evitan dolores de cabezas y dientes; y los entrenadores que estratégicamente podrían sacar provecho de las circunstancias imponentes a sus elementos. Hace un año participé en un curso de entrenadores de fútbol y quedé abismado ante la ignorancia que exhibían algunos jugadores internacionales que optaban al título de técnico.

"Frånqueando estas vallas, los árbitros podrían superar claramente sus desempeños. No concibo que el jugador ac-



ANTONIO LABAN Y GUILLERMO HERRERA, dirigentes de Colo Colo, club que siempre ha sido contrario a la contratación de árbitros extranjeros, porque piensa que aquí hay y muy buenos, pero que no son debidamente aprovechados.

COLO COLO:

### "Es cuestión de saber aprovechar a los buenos árbitros nacionales"

El club albo ha sido siempre contrario a la contratación de jueces extranjeros, porque cree que los del país, bien guiados, no tienen nada que envidiarles. Habla Guillermo Herrera, secretario de Colo Colo, y delegado del Instituto Popular ante la Asociación Central

"El problema arbitrajes en nuestro fútbol debe abordarse en diversas aristas. Es un tema difícil de abordar en pocas palabras. Porque tiene muchas similitudes y diferencias. En torno al factor mismo de que un hombre a cargo de la dirección de un encuentro de fútbol deriva una serie de consecuencias, que muchas veces tienen orígenes muy alejados al árbitro.

"Colo Colo ha sido siempre partidario de que la Asociación Central cuente con su propio cuerpo de árbitros, porque convencidos que el material humano para esta difícil misión es escaso, que no en nuestro país. Pero hay que saber elegirlo, saber ensayar y saber conducirlo.

"Colo Colo ha sido contrario a la contratación de árbitros extranjeros, porque estima que la solución que con su traido se busca, es sólo transitoria. Se van los extranjeros —inclusive a veces estando presentes— el problema subsiste. En cambio, la institución que representa, cree que es mucho más lógico contratar profesionales de árbitros porque con ello se forma un plantel amplio y de proyecciones futuras.

"Claro está, que quienes designan a los árbitros deben ser personas de amplios conocimientos sobre la materia. De esta forma el problema en nuestro medio futbolístico irá siendo cada vez menor. Esto, en líneas generales. Aunque, les repito, que el asunto arbitraje es un problema cuyas ramifications tan amplias, resulta difícil de abordar en uno o dos puntos. Es materia de estudio y análisis coincidentes entre dirigentes, jugadores, periodistas y árbitros, para arremangarse. Con altura de mira, plantearse la cosa con seriedad, el mejor camino es, la verdad, la mejoría.

"Cree que una deficiencia referil en nuestro medio es la misma uniformidad de juicio que poseen los árbitros. Lo que para algunos es la pésima señal, para otros es jugada peligrosa. Ya en estas otras fechas hemos visto varios casos que nos pueden servir de ejemplo. Lo que hoy algunos juegan como intencional, mañana les parecerá casual. Esto es, lamentablemente, lo que desconcertia a los espectadores. Cuando los árbitros —en forma particular y general— logren uniformar sus juicios y den exacta sanción a faltas similares, obtendrán la confianza de sus observadores y dirigidos.

"Estimo que los árbitros que encuentran los árbitros al origen en la poca divulgación de las reglas en dos sectores fundamentales: actores y espectadores.

"Si se lograra instruir a jugadores y entrenadores de los reglamentos, los beneficios no se harían esperar: Utilidades alianzaria el público, al prevenir un juego sin detenciones, los jugadores, que se evitan dolores de cabezas y dientes; y los entrenadores que estratégicamente podrían sacar provecho de las circunstancias imponentes a sus elementos. Hace un año participé en un curso de entrenadores de fútbol y quedé abismado ante la ignorancia que exhibían algunos jugadores internacionales que optaban al título de técnico.

"Frånqueando estas vallas, los árbitros podrían superar claramente sus desempeños. No concibo que el jugador ac-

rantes a los espectadores que son los que sostienen el fútbol profesional y a los clubes que son los que lo mantienen."

Palabras éstas de Guillermo Herrera, secretario de Colo Colo y delegado del club albo ante el Consejo de Fútbol.

AUDAX ITALIANO:

### A los jueces jóvenes se les ha hecho pagar el noviciado

Han estado mal las autoridades de los árbitros al dejar de mano a jueces experimentados. — No se ha sabido llevar con tino a los árbitros nuevos. Sobre el problema arbitrajes opina José Devillaine, presidente de Audax Italiano

"José Devillaine, presidente de la rama de fútbol de Audax Italiano, estima que el criterio que muestran los que tienen más experiencia es que tienen poco criterio. No se debe insistir en los que han demostrado degeneración, son tradición que no sirve. Y en cambio, se deben buscar árbitros nuevos. Peor, repito, sahen de dolor. Llevar, con tino, y bien guadalados. Por el momento se forman con un plan de arbitros formamento, y hasta que



JOSE DEVILLENAINE, presidente de la rama de fútbol de Audax Italiano, estima que los malos árbitros se han derivado de los a los nuevos se les ha hecho pagar el noviciado.

madó por la Asociación Central, y adquirieron la experiencia necesaria, debe mantenerse en el primer plano a los experimentados."

Sensatas calabazas de José Devillaine, presidente de la rama de fútbol de Audax Italiano, estima que los malos árbitros se han derivado de los a los nuevos se les ha hecho pagar el noviciado.

MAXIMO CLAVERIA: Hay que hacer clases de demostración.

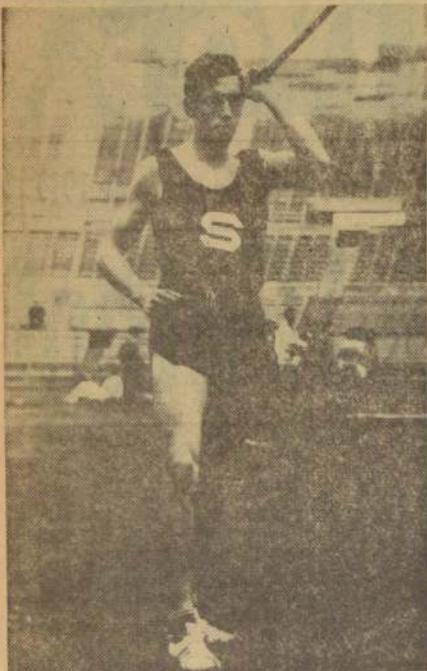
ual —inteligente al desarrollar una habilidad— tome por su cuenta al encargado de vigilar el juego.

Otro ayuda que podrían obtener los árbitros es presentando "clases de demostración" del principios. Leo. Como este es el encargado de enseñar a los árbitros más experimentados para los que enseñan a los árbitros que optaban al título de técnico.

Frånqueando estas vallas, los árbitros podrían superar claramente sus desempeños. No concibo que el jugador ac-



"ESTOY CON LA NACION en que debe darse al problema de los arbitrajes en el fútbol una solución lo más conveniente posible para que los partidos y la competencia alcancen una máxima normalidad", nos dijo Ezequiel Bolumburu, presidente de la Rama de Fútbol de la UC.



**LISTO PARA INICIAR** el lanzamiento está Patricio Etcheverry. Su jabalina en la mano izquierda —nota curiosa ya que los zurdos no son comunes en el atletismo—, el joven especialista se apresta para tomar impulso. 25 a 30 metros, y ya el implemento estará en el aire disparado con energías para que llegue más lejos. Por ahora, lo hace a 52'85 metros, que señalan sus posibilidades.

## Ambiciones de Etcheverry

Patricio Etcheverry, como todo joven, tiene ambiciones por cumplir. La primera y más inmediata, batir en el próximo torneo internacional de agosto, el record nacional juvenil que determina Juris Lapenickis, de 54'37 metros. Y en octubre ganar con 57' o 58 metros, el Torneo Sudamericano Juvenil que se efectuará en Buenos Aires, entre Argentina, Perú y Chile, y posiblemente otras países.

Finalmente, adquirir el estilo y principales recursos de Stemesnickis, y el vigor "chispa" y coordinación de Ricardo Heber, recordman sudamericanos de la jabalina.

Para lograrlo, Etcheverry entrena valiente y competitivo con elementos de su entorno como Werner Wieser, con quien ha sostenido variada lucha y que es un gran gimnasta, y Armando Soto, el jabalinista de la UC, otro elemento de posibilidades de la prueba.

## Julio Sorreiqueta: señor del vóleibol sudamericano

Integrante del equipo argentino que jugó en el Mundial de Vóleibol, de 1960, en Río de Janeiro; también de los que actuaron en los Sudamericanos de Porto Alegre, 1959, y de Lima, 1961, son los pergeñados de más jerarquía que luce Julio Sorreiqueta Stoica, la figura más destacada del Club Provincial de Rosario, y que está actuando en el Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones, organizado por Universitarios Católicos.

El eficiente playero, tiene sólo 2 años de edad, estudió ingeniería en la Universidad del Litoral, además del vóleibol, ha intervinido con éxito en natación y fútbol. Un físico excepcional, alto de piernas, brazos fuertes y con positivas reacciones, lo han colocado en un plano de preferencia en las actividades físicas.

### VÓLEIBOL TRADICIÓN

Inicia las más actuaciones definitivas en el vóleibol —campeón Sorreiqueta, en la NACION, con su habitual vivacidad de palabra, acostumbró casi por unos primos, que no me dejaban ni a sol ni a sombra, insistiendo a que aprendería la técnica del vóleibol. Tal vez es interesante recordar que también otras personas de mi familia fueron voleibolistas, y que, por lo tanto, yo no podía escapar a la tradición."

### RÁPIDOS PROGRESOS

Frecuentando con interés las prácticas del deporte de la pelota, y los bioguías, y disponiendo recursos en forma que ya en 1957 integró el equipo campeón de Rosario, Provincial. El vóleibol ya lo estaba dominando y a él le dedicó desde entonces todo su esfuerzo. Su trayectoria se hace brillante, correspondiendo con creces a la fe que tenían en él dirigentes y técnicos, convirtiendo ya en figura de real valor. No fue extraño entonces que todo equipo argentino desde esa fecha cuente con la animación y prestancia de Sorreiqueta.

### EL VÓLEIBOL SUDAMERICANO

Al pedirle, al calificado jugador, un juicio sobre el estado actual del vóleibol en el

JAI ME PIZARRO M.

ASTRO DEL VÓLEIBOL: Julio Sorreiqueta, considerado por los cronistas deportivos como el mejor jugador del Sudamericano de Lima, ha vuelto a lucir en Chile sus amplios recursos.

# Carlota Ulloa y Patricio Etcheverry, dos atletas juveniles con porvenir

En el camino de Eliana Gaete la defensora de Colo Colo. Una vallista de quilates hay en ella. El jabalinista quiere llegar a 58 metros en 1961. Notables progresos en sólo un año de atletismo. Ambos ejemplos de dedicación al esfuerzo para pulir sus condiciones.

En el momento de rehabilitación internacional que está viviendo el atletismo chileno, la búsqueda de nuevos valores, damas y varones, es de capital importancia para recuperar el pleno que tuvo en el concierto continental.

En eso no hay dos opiniones. El proceso de estimular el atletismo juvenil es de proyección en tal sentido, ya que solo empujando a quienes quieren surgir en las carreras,

### DOS ENTREVISTAS

De ahí que creamos de interés para cooperar a la fauna, chariar con dos de estos campeones en embrión. Una dama y un varón, que han destacado en el último año, exhibiendo aptitudes no comunes en sus pruebas. Afirmando en cada torneo que puedan ser quienes llenen algunos de los vacíos de importancia que acusan pruebas como los 80 metros vallas y la jabalina, esas casas de habilidades.

### CARLOTA ULLOA

Tiene 17 años la atleta de Colo Colo, habiéndose iniciado en la pista atlética hace 1 1/2 años, cuando era alumna del Liceo Dario Salas. Ahora estudia en Liceo Francés. Su contextura física parecida a Eliana Gaete a esa edad, Carlota se le asemeja. Sin embargo, su acción pujante y tenaz, su coraje que posee en saltar las vallas o saltar largo; también en la decisión de su carrera.

Yá, más de un observador, e incluso su entrenador, paciente Barcos Roldán, creen ver en ella la sucesora de la recordwoman chilena de los obstáculos, Y que incluso, pueda con el tiempo, redituar sus hazañas internacionales, a fuerza de calidad y corazón de lucha. Este último factor, que iba decayendo en el atletismo actual, sensiblemente, y que lucen muy pocas. Resulta a sus expresiones, ya que para ella el deporte es un soñar.

### SUS MARCAS ACTUALES

Las recuerda porque plena

de la ocasión. Son los 13'10, record nacional de los 80 metros vallas (abril), 13'10 en 100 metros, y 4'87 metros en largo. De todas las que tiene, la mejor es la primera.

### "ME GUSTARÍA SER COMO ELIANA"

Así lo confiesa su cronista en la charla que sostuvimos en pleno Estadio Nacional, en clima apropiado para hablar de lo que es, y sobre todo, Eliana.

"Creo que poco a poco, podría colocarme cerca de Eliana.

... a quien tanto admira por muchas razones. Si lo logra mantener mi progreso, y cuento siempre con los consejos de mi entrenador de Colo Colo, tal vez mis sueños sean posibles —nos agrega con simpática modestia Carlota—. Sé que la tarea es de muchos sacrificios. Pero es gratis superarla con compañeras, es decir, con Gaby Castañeda y la compañera de una siesta de la expedición de Aurora Blanca. Es muy buena chiquilla y nunca me deja sola en el gimnasio. También, siendo admiración por Marisol Masot, por su estilo de correr y su afán de no dejar de ganar así no más. Yo trato de hacerlo lo mismo siempre. ¡Qué la huella me pille peleando hasta el último centímetro! Es una satisfacción perder o ganar así!"

Y Carlota ríe para dar énfasis a sus expresiones, ya que para ella el deporte es un soñar.

### OPINIÓN DE SU ENTRENADOR

Así lo dice su cronista en la charla que sostuvimos en pleno Estadio Nacional, en clima apropiado para hablar de lo que es, y sobre todo, Eliana.

"Creo que poco a poco, podría colocarme cerca de Eliana.

### COSAS Y CASOS DEL ATLETISMO

RAMON SANDOVAL, ha reiterado que se retira definitivamente del atletismo internacional. Es decir, que desaparecerá de las pistas sudamericanas que salga fuera del país. Solo actuará "para entregar las piernas" en competencias dentro de las fronteras.

Pero, ¿qué hay de efectivo en aquello que sigue pte.

... ocupado de los 5.000 metros, y unos posibles 12'25 a 14'25 para la distancia? Si ese ocurriera, difícilmente el notable atleta podría escapar de volver a las pistas sudamericanas.

Y como no es imposible para su calidad ser el mismo quien debe resolver "su problema", comienza beneficiario general, porque para el atletismo chileno, que mucho le necesita aún. Su problema es entonces: el desparo de tiempos para enfrentar como el samente a seguir la rutina de suave hacerlo y conseguir cifras de la alegría que acostumbra.

ADHEMAR FERREYRA

... de Silva ha sido contratado para entrenar a los atletas universitarios mexicanos, según lo han anunciado el club. Esto quiere decir que, ya un profesor

... será imposible calzar otra vez las zapatillas con clavos, haciendo efectivo su sensible retiro del foso, en el que obtuvo el récord mundial del triple. Decimos esto porque las noticias del Brasil, hablan de una posible revocación de la determinación que tomó después del Iberoamericano de Santiago de 1960, en el que Adhemar obsequió —en gran medida, esas zapatillas, a la Federación Chilena. Interesante será conocer en poco tiempo el resultado de su tarea más que el de los saltos.

Siéndolo estos dos aspectos, los dirigentes nacionales se han dado tiempo para poner en marcha la nueva estructuración del foso, en el que como igualmente para no olvidar la acción de quienes han dedicado sus mejores esfuerzos a la práctica de este deporte. En una apretada síntesis, damos a conocer los detalles más importantes de la actividad invernal del remo chileno.

ENTRENAMIENTOS

A pesar de que el mal tiempo, principalmente en el sur, ha conspirado en contra de los entrenamientos de los remeros, las actividades de estos no se han visto suspendidas.

Toda vez que están actuando en gimnasios cerrados, para mantener sus condiciones físicas y remar cuando la lluvia lo permita.

Por cierto que en Iquique

no hay dificultades climáticas de ningún orden; pero en Valdivia y Concepción los aguaceros y temporales han malogrado el plan de entrenamiento en el agua. Tanto Valparaíso se ha visto azotado por recias temporales que han interrumpido las prácticas de los remeros, pero éstos han acudido a la Escuela Naval para accionar en el bote rígido.

Otras damas ganadoras fueron Cristina Boateng (Ghana), 100 metros, 11'9, siendo tercera Miriam Sideransky, nueva marcas de Israel con 12'1, que también mejoró la marca de los 200 metros, con igual colocación, corriendolos en 26', y que ganó la misma Boateng en 25'.

En forma destacada, además

del plan de trabajo de los cadetes navales, se vienen entrainando en la pista olímpica

el remo sus equipos del Club de Regatas "Neptuno", que combinan su entrenamiento con salidas al mar, cuando es posible, con gimnasia en aparatos y levantamiento de pesas. Así se están preparando

saltos o lanzamientos, se puede tener confianza en el resultado final.

Reconocemos que se inició hace cuatro años. Pero que a pesar del esfuerzo de la dirigente máxima, aún no se logra que la esperada "masa", el núcleo vigoroso del que surjan los especialistas, aflore en la medida necesaria. En la que requieren los conjuntos que luchen con los extranjeros, que es donde se agudiza también la exacta capacidad y las expectativas de cada uno:

... saltos con mucha efectividad". Como lo hicieron figuras mundiales en su momento, entre ellos el recordman Viljo Jarvinen.

### GRAN PROGRESO EN UN AÑO

... Etcheverry —nos declaró Etcheverry— que ese consejo de Lobos lo tomó poco en serio, porque no vine a ponermes zapatos de atleta, sino a principios de 1960 cuando me asomé al Estadio Nacional y vi a Albert Mainella. El me indicó las primeras noches para tomar una jabalina. Tal vez por mi físico, más fuerte y alto, o por "tinción", no se todavía. Pero le debo que me indujese a entrar en el Stade Français, y a participar en la selección juvenil, en la que con 4'05 y 5' entramos juntos lance 40'04 metros. Después en el torneo nacional no me clasifiqué, pero mejoré 2 metros. Ya el atletismo me había entrado en la sangre, les confieso, y mi padre me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son lindas las vallas, más cuando las cojín, y mis padres me instó a seguirlo. Al fin y al cabo, habíamos sido un buen deportista, jugador de rugby y hasta esgrima. Hoy es mi principal admirador, igual mi madre.

... "Son l



CUATRO TITULARES de la selección italiana: Trapattoni (defensa), Brightenti (centro forward), Stacchini (puntero izquierdo) y Sivori (interior).

## Un millón de dólares por el pase de Gento

El extraordinario puntero izquierdo viene con Real Madrid. — Charlton, Haynes y Greaves, ingleses, y Suárez, español, serán atracciones en el torneo italiano. Fabulosos premios en el fútbol peninsular. — Club Roma dejó en libertad de acción Giggia, campeón mundial del 50. — ¿Uruguay o Bolivia? — Técnicos soviéticos buscan a los hombres de físico adecuado para la fórmula del 4-2-4.

■ Las recientes contrataciones de jugadores ingleses por parte de entidades italiane, darán una atracción segable al campeonato oficial 1961-1962. La inclusión de los internacionales del fútbol inglés — Charlton, Haynes y Greaves, en los equipos de Juventus, Internazionale y Milán, costó más de un millón de dólares para ir a jugar a Italia. La información no ha sido desmentida ni confirmada, pero es posible que ocurra, ya que las arcas de los "grandes" siempre se hallan repletas de li-

■ En un diario de Zaragoza se publicó hace días que el puntero izquierdo de Real Madrid, Gento, habría recibido una oferta de un millón de dólares para ir a competir con las recuas que también siderales (ganaron a Ecuador y Perú, respectivamente).

■ El sistema de 4-2-4 tan en boga en el fútbol europeo y sudamericano, también ha prendido en el soviético. En aquél, Austria es el que más y mejor lo practica en estos momentos, con los resultados que todos concuerdan. O sea, la dirección técnica austriaca ha encontrado el material humano para adaptarlo y hacerlo funcionar con la eficiencia de un reloj. En la Unión Soviética, ciudadanos de Torpedo, Dynamo y Lokomotiv entre otros, y la selección nacional que prepara Gavril Kachalin y el "técnico" Starostin (Torpedo), están practicando el 4-2-4 desde el año pasado, haciendo retroceder a un delantero para incrustarlo en la línea media, en algunos casos o en la defensa extrema, en otros. Sin embargo, aún no han encontrado a los hombres con el físico y capacidad adecuados para ponerlo en práctica con el buen éxito de los austriacos. Lo prueban los cambios registrados en el equipo rumano, jugando un amistoso con Polonia y en el que enfrentó a Noruega, en cotejo eliminatorio del mundial. Aquel formó con varios "veteranos", Yashin y Netto, entre otros, que no volvieron frente a los noruegos. Veamos la alineación con Polonia: Yashin; Medakow, Tschochelli y Woronin; Netto y Mancoschi; Metrowell, Iwanow, Lobanowski, Bubukin y Meshki. Con Noruega: Maslachenko; Medakow, Maslyonkin y Tschochelli; Woronin y Mancoschi; Metrowell, Iwanow, Podestnik, Bubukin y Meshki. Como se puede observar, se repiten algunos nombres, pero en distintos puestos.

■ Inter con la incorporación de Luis Suárez, el extraordinario interior izquierdo de Juventud, cedido por una cercana a los 450 mil pesos chilenos. En su presentación en 1950, fue dejado en libertad de acción por el Club Roma, de Italia, pero con condiciones: si firma por uno de los clubes italianos, los interesados deberán entenderse con la entidad romana.

■ Luego del partido de vuelta entre Uruguay y Bolivia, a disputarse el do-

E.V.R.



LUIS SUAREZ: Cara nueva en Internazionale, en el torneo italiano 1961-1962.

ORLANDO GARRO:

## Da jerarquía al Ascenso una figura del fútbol argentino

El jugador de Independiente, que trajo Universidad Técnica, tras muchos esfuerzos económicos, resulta un decisivo aporte en la organización de club "grande", que tiene el Instituto colegial

En el equipo de Universidad Técnica que lucha por una posición privilegiada en el campeonato de ascenso, actúa un jugador que es autenticamente del primer plano del fútbol argentino. Se trata de Orlando Vicente Garro, quien antes de venir al equipo colegial era titular de Independiente. Empezaba Garro a abrirse paso entre las primeras figuras del balompié trasandino, cuando surgieron algunas dificultades en el cuadro de los diablos rojos de Avellaneda, derivadas de los continuos cambios de entrenador. Oportó entonces, por aceptar la oferta que le hizo Universidad Técnica, porque esencialmente lo que quiere, es jugar. Como mendocino que es, Garro siempre le ha atraído otro país. Su medio futbolístico y de vida. Hay mucho de similar entre los mendocinos y los santiaguinos. Y no se equivocó al establecer su hogar —formado hace sólo dos meses—, en nuestra ciudad, en la que en Santiago me siento igual que en Mendoza, como si estuviera entre los míos. Existe una similitud tremenda entre los mendocinos y los chilenos. Sus afanes, sus gustos, sus inclinaciones, son muy similares. Es por eso que yo y mi esposa, estamos bien aquí. Y aquí no quisieramos quedar por mucho tiempo. Ojalá que la suerte acompañe a la Técnica, y los afanes de sus dirigentes tengan la respuesta del equipo".

Ciertamente que lo que expresa Garro, es muy cierto. Universidad Técnica es una institución que por el sólo hecho de contar con un pequeño Estadio Moderno, tiene ganado un lugar de privilegio dentro del fútbol nacional. La organización que se le da a escasísimo esfuerzo económico por traerse a préstamo al club bajo la presidencia de Vicente Galfano y la gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones largos.

Universidad Técnica jun-

to con tener un pequeño

estadio modelo, se ha hecho

de una organización de

club grande, de club de pri-

mera división. Y bien se

merecía entonces, un juga-

dor de pergaminos, como es

Orlando Garro. Por eso fué

que el Instituto colegial no

escatimó esfuerzos económi-

cos por traerse a presta-

miento a este figura del fútbol

largo".

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de contar

con un pequeño Estadio Mo-

derno, tiene ganado un

lugar de privilegio dentro

del fútbol nacional. La orga-

nización que se le da a

el club bajo la presiden-

cia de Vicente Galfano y la

gerencia de Luis Sa-

nsa, ya se puso pantalones

largos.

Ciertamente que lo que

expresa Garro, es muy

cierto. Universidad Técnica

es una institución que

por el sólo hecho de

# ESTADIO Y VELODROMO, SENTIDO ANHELO DEL DEPORTE PARRALINO

Cuando un dirigente deportivo provincial hace maletas para Santiago, ya sabemos a lo que va y... lo que viene.

Por eso, cuando con la mejor de sus sonrisas se presenta ante nosotros, la pregunta obligada es, ya más en confianza y salvada la etiqueta previa de rigor: ¿Cuál es su problema?

Y le schuntamos casi siempre...

Con don Nelson Valenzuela Rojas, profesor primario y presidente del Consejo Local de Deportes de Parral, nos sucedió lo mismo.

Se llegó hasta nosotros acompañado del colega Juan Jiménez L. de la G., ex Jefe de Deportes de "El Diario Ilustrado" que las ofició de "introducción diplomática".

La presentación protocolar del caso, el nombre, la procedencia, el título y... la pregunta no falló.

El señor Valenzuela Rojas abandonó solar hogareño, escuela, familia, alumnos, amigos, actividades docentes, etc., y se vino a la capital a defender ante las autoridades estatales y deportivas metropolitanas, el Estadio de Parral.

Al tratar de apartar del camino las vallas que impiden que el municipio parralino ceda al Fisco el terreno y lo ya hecho en dicho campo, para que los puedan usar los deportistas de esa tierra.

Y, junto con esto, "bajo el poncho" —como buen sureño...

SUDAMERICANO DE CLUBES:

## Flamengo-Provincial: match entre astros del vóleibol

Cariocas y rosarinos animan la cuarta fecha del torneo que se cumple en el Gimnasio Maccabi. Baena, campeón peruano, juega su último partido fren-

te a Neptuno

Jornada de atracción ofrece esta noche en el Gimnasio Nataniel, el Campeonato Sudamericano de Vóleibol para Clubes Campeones, que con bastante éxito está realizando Universidad Católica. Los rivales de la fecha, ya aclimatados en nuestra capital, estarán capacitados para rendir el máximo de sus posibilidades, y seguramente cumplirán un lucido papel.

A primera hora, se enfrentan Neptuno y Bata, equipos campeones de Uruguay y Perú, respectivamente, cumpliendo en esta oportunidad, Bata, su último partido del torneo. El match de fondo, tiene por protagonistas nada menos que a Flamengo y Provincial, partido este que es esperado con vivo interés por los aficionados. Argentinos y brasileños frenan a frente, en un partido que puede ser sensacional. En el último Sudamericano, disputado en Lima, fueron los transandinos los únicos que lograron sacar un set a los brasileños antecedente que puede servir de referencia para el cometido que deberán cumplir los equipos en la católica. La reunión comenzará a las 20 horas. El escenario del torneo es ubicado en la calle Tarapacá 850.

### EMPRESA HOTELERA

ESTEBAN PAPADOPULOS KOKOZI  
Cassile 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"

HOTEL SPLENDID  
Estado 360 Fono 31061

PRIMERA CATEGORÍA  
BAÑOS Y TELÉFONOS  
PRIVADOS  
CALEFACCIÓN CENTRAL  
HABITACIÓN CON PENSION  
SOLO \$ 4.50 Día

HOTEL ALBION  
Ahumado 95 Fono 61284

SEGUNDA CATEGORÍA  
AMBIENTE FAMILIAR  
Y DISTINGUIDO  
COMIDA SANA Y ABUNDANTE  
HABITACIÓN CON PENSION  
SOLO \$ 3.00 Día

### NACIONAL DE BILLAR:

### Iglesias enfrente

### a S. Ignacio 2-1

Los siguientes resultados se registraron en la competencia escolar de fútbol que controla la Universidad Católica, que ayer se reanudó, luego de las vacaciones de invierno: categoría infantil, Colegio Calasanz 2, Saint George 1, San Ignacio 1, Juan Bosco 1; Gratiud Nacional 3, Hispano Americano 1; categoría intermedia, San Ignacio 1, Alonso de Ercilla 1, Gratiud Nacional 3, Hispano Americano 1; categoría superior, Academia de Humanidades 2, San Ignacio 1.

### NACIONAL DE BILLAR:

### Iglesias enfrente

### a S. Ignacio 2-1

Con gran éxito se está desarrollando el Campeonato Nacional de Billar, a tres bandas, organizado por la Federación de este deporte, que se realiza diariamente de 19:30 a 21:30 horas, en los salones del Club Olímpico, San Antonio 427, 2º piso, subterráneo.

Disputadas las eliminatorias, han quedado clasificados para las finales los siguientes jugadores: Luis Bahos y Mario Petric, de Santiago, y José Iglesias y Victor González, de Valparaíso.

### PARTIDO CLAVE

### NOVENA FECHA

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

### Nombre

### Dirección

### Ciudad

### Carnet

### OFRECE CON AMPLIOS CREDITOS

### ABRIGOS PARA CABALLEROS

### ABRIGOS PARA DAMAS

### ABRIGOS PARA JOVENES

### ABRIGOS PARA NIÑOS

### ABRIGOS PARA NIÑAS

*Jaime Cogan*

SASTRERIA  
**Dandy**  
673 SANDIEGO 677

### NOVENA FECHA

### PARTIDO CLAVE

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

### Nombre

### Dirección

### Ciudad

### Carnet

### CASIMIRES

### "DON CHUNCHO"

### SANTO DOMINGO 1086

### Compre mejor y más

### barato. Compre sus ca

### simires, donde

### "DON CHUNCHO"

### y economizará mucho

### dinero.

### POR CADA CORTE, UNA

### OVEJITA DE REGALO

### Entregue su cupón perso

### nalmente a

### "DON CHUNCHO"

### o por Correo a Casilla

### 8-500

DEPOSITO DE CASIMIRES  
DON CHUNCHO

SANTO DOMINGO 1086

### Nombre

### Dirección

### Ciudad

### Carnet

### NOVENA FECHA

### PARTIDO CLAVE

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

### Nombre

### Dirección

### Ciudad

### Carnet

### NOVENA FECHA

### PARTIDO CLAVE

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

### Nombre

### Dirección

### Ciudad

### Carnet

### NOVENA FECHA

### PARTIDO CLAVE

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

### Nombre

### Dirección

### Ciudad

### Carnet

### NOVENA FECHA

### PARTIDO CLAVE

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

### Nombre

### Dirección

# Atleticas

OSVALDO SELLA, es el nuevo timonel del atletismo argentino, como presidente de la Confederación del país. La misma que ha solucionado, al parecer definitivamente, la problemática de división de mando que enfrentaba hace varios años. Como se sabe, también actualmente la Federación de Atletismo, de provincias, lo que provocó una seria crisis que estuvo a punto de impedir la participación de los especialistas, flamantes campeones sudamericanos en varones. La Confederación está regularizando, ahora, su afiliación internacional.

RANCAGUA está preocupada de reorganizarse como corresponde y según los planes de la nueva directiva que preside Miguel Izquierdo. Ya tiene informes de que realizará dos torneos con buen número de competidores. Ahora da cuenta a la Federación que cuenta con 55 atletas, que sólo esperan implementos para una preparación más completa. Pero también la visita, por lo menos dos veces a la semana, del entrenador de que carecen. En tal sentido sabemos que el único que pude condicionar es el ex presidente Demetrio Rodríguez, aunque al margen de la actividad oficial, y animando, especialmente, el equipo de los Hermanos Maristas que intervendrá en una Olimpiada provincial.

LA SERENA reeligió su dirección para un nuevo período, quedando al frente de la Asociación el entusiasta Abel Mariano, junto con Sergio González, como vicepresidente. Ambos tratan de mover el ambiente para que no se pierdan algunos elementos de condiciones, y que ya conocemos. Entre ellos la recordwoman juvenil del largo, Inés Muñoz, que ha seguido entrenando, dentro de la dirección técnica que puede contar. Como delegado, los serenenses confirmaron al ex sprinter internacional Ernesto Riveros.

OVALLE es otra dirigente de las provincias que solicita elementos de trabajo a la FEDADESHI. Reconocida presuntamente por 6 meses, como lo señala el reglamento, quiere demostrar sus posibilidades futuras. Así lo ha hecho presente, al comunicar que el 15 de agosto y con su auspicio, el club CIC ha organizado un torneo que puede ser de interés, y al atletismo chileno. La ocasión ha invitado a 4 figuras del espíritu que han llegado hasta el 15 de abril de 1962, plazo fatal para la inscripción de jugadores para el Mundial.

POSTA COLOMBIA.— El club Atlántida efectuará nuevamente el domingo y como años anteriores, su posta "Columbi", para equipos que correrán relevos de 10 x 1000 metros. Si actúan las figuras de los diversos clubes, y como años pasados, en que incluso la atención vio de cerca a García Huidobro, Inostroza, Sandoval y otros, la prueba será de la misma atracción.

REUNION DEL ROYAL.— Para hoy ha citado el estorido club de Quinta Normal, a las 20 horas en el Estadio Municipal de Quinta Normal. Tabla: balance de tesorería y asuntos varios.

FRITZ

## Dos empates logró MOP en torneo de ADIP

Dos empates lograron los conjuntos del Deportivo Ministerio de Obras Públicas (MOP), frente al Deportivo Interpart, por el Campeonato Oficial de la Asociación Deportiva de Instituciones, ADIP.

En primera división igualaron a uno, haciendo respetables por los siguientes elementos: Castro, Silva, J. González, Norambuena, Catalán, Muñoz, Balandra, Acedo, José, Silva, Barrientos, J. Díaz, José, Zárate, J. Díaz y Castor.

## Polla del Fútbol REG. PROP. INT. N° 16.522

### "LA NACION" CAMPEONATO PROFESIONAL 1961

#### PARTIDO CLAVE

#### NOVENA FECHA

Palestino . . . . .	Wanderers . . . . .
Everton . . . . .	S. Morning . . . . .
San Luis . . . . .	O'Higgins . . . . .
U. Católica . . . . .	Rangers . . . . .
U. Española . . . . .	Colo Colo . . . . .
A. Italiano . . . . .	Ferro . . . . .
U. de Chile . . . . .	Green Cross . . . . .

#### Nombre

#### Dirección

#### Ciudad

#### Carnet

#### LA MOTONETA DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO.



TENGALA HOY!  
DE NUESTROS 300 PLANES DE VENTA  
HAY UNO QUE LE CONVIENE A UD.

REPRESENTANTES PARA CHILE NIETO AUTOS AV. BULNES 194 SANTIAGO

## PRESELECCIONADO NACIONAL DE 49 JUGADORES PARA EL TORNEO MUNDIAL

Nómina oficial fue entregada ayer. No se trata de una lista definitiva. Identificados los controles que estafaban a la Asociación Central. El equipo

"B" de U. Católica goleó 7-0 al de U. Técnica

correspondiéndoles a los clubes las siguientes cuotas de aportes: Audax, 2; Colo-Colo, 4; Everton, 4; Ferrobádminton, 1; O'Higgins, 5; Palestino, 3; Santiago Morning, 4; Wanderers, 6; Unión Española, 1; U. Católica, 4, y U. de Chile, 11.

\* La Selección de Brasil ha solicitado por intermedio de su Embajada la reserva de hospedaje en el balneario El Retiro, de Quilpué, con miras al Campeonato Mundial.

\* O'Higgins se deshacería de Abel Huichapito, el que se iría a Huachipato; Giarrizzo, delantero de Everton, está mejor de su lesión; hay lio entre jugadores de Lister Rose; Rangers quiere cambiar

\* Lo que interesa al entrenador, Fernando Riera, y a la Comisión Técnica, es hacer una justa elección de 40 jugadores, que Chile deberá inscribir en la FIFA, antes del 15 de abril, para el Campeonato Mundial. Esta elección tiene tanta o mayor trascendencia, por el hecho de los 10 inscritos que tiene para poder debutar 22 jugadores, con los que afrontaría el campeonato de 1962. Es decir, se busca dar posibilidades a todos los players que la merezcan, de aquí hasta el 15 de abril de 1962, plazo fatal para la inscripción de jugadores para el Mundial.

\* Los entrenamientos de los preseleccionados se reanudarán el 10 de agosto. Y casi una semana más tarde, una semana antes del match con Uruguay, programado para el 12 de octubre, los entrenamientos serán quincenales, con equipos de división de honor.

\* RIERA: da chance a todos los jugadores con condiciones, en su lista de preseleccionados.

\* Patricio Vildósola, secretario de la Comisión Técnica de la Selección Nacional, hizo entrega ayer, a la prensa, de la siguiente nómina oficial de jugadores presentados para futuros encuentros internacionales y, especialmente, para el Campeonato Mundial: ARQUEROS, Francisco Fernández (Audax); Misael Escutti (Colo-Colo); Constantino Zazzalà (O'Higgins); Adán Godoy (Santiago); y Manuel Astorga (U. Chile); ZAGUEROS DERECHOS: Aldo Dragoon (O'Higgins); Hugo Villanueva (U. Chile); Alberto Valentini (Wanderers) y Luis Evangolito (U. Chile); BACKS CENTROS: Fernando Navarro (Colo-Colo); Hernán Martínez (Wanderers) y Humberto Donoso (U. Chile); ZAGUEROS IZQUIERDOS: Oscar Montalva (Colo-Colo); Juan Pérez (O'Higgins); Sergio Valdés (U. Católica); y Sergio Navarro (U. de Chile); MEDIOVOLANTES: Enrique González (Colo-Colo); Hernán Rodríguez (Ferrobádminton); Mario Ortiz (Colo-Colo); Eladio Rojas (Everton); Humberto Crn (Santiago); Jorge Luco (U. Católica); Alfonso Sepulveda (U. Chile); Carlos Contreras (U. Chile); DEFENSORES: José Araya (Audax); Mario Moreno (Colo-Colo); Jorge Toro (Colo-Colo); Bernardo Bello (Colo-Colo); Romualdo Bettarini (Everton); Rodolfo Leal (Everton); Ricardo Cabrera (O'Higgins); Luis Morales (O'Higgins); Osvaldo Rojas (Palestino); Juan Cortés (Palestino); Esteban Z. Castro (Palestino); Santiago Letra (Santiago); Eugenio Méndez (Wanderers); Armando Tobas (Wanderers); Ricardo Hoffmann (Wanderers); Horacio Landa (U. Española); Alberto Fouilloux (U. Católica); Mario Soto (U. Católica); Braulio Muñoz (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* La Asociación Central rendirá un homenaje al Perú, con motivo de cumplirse el 28 de julio un nuevo aniversario patrio de la república hermana. Nuestro fútbol está muy agraciado de los peruanos, quienes fueron uno de los ríos en asociancia al duelo que affió a la selección.

\* Están identificados los 3 controles de la Asociación Central que fueron elegidos por un hermano del dirigente de U. Técnica, V. Galfano, en la reventa de entradas. Se trata de controles antiguos, por lo que se presume que la combinación que hacían, de vender una misma entrada varias veces, data de años. Sin embargo, lo concreto por el momento no pasa de una estafa al fútbol profesional, por más de 23 escudos.

\* En los encuentros por la fecha del torneo de reservas, disputados ayer en el Estadio de U. Técnica, U. de Chile venció a Iberia, por 2 a 1, con goles de Clavijo y U. Católica goleó a U. Técnica, 7 a 0. El equipo católico formó con Sánchez, Barrientos, Alfonso y S. Valdés (Colo-Colo); Fuentes y Rivera; Araus, Ramírez, C. Soto, Silva e Ibáñez. El primer tiempo terminó 3-0. En el encuentro disputado en San Bernardo, el equipo local empató a 0, con Palestino.

\* Aumentan los lesionados en Wanderers. A los nombres de Raúl Sánchez, Carlos Hoffmann y Hugo Merly, se han agregado los de Alberto Valentini y Manuel Canelo.

\* Colo Colo piensa pedir para su match con Real Madrid los refuerzos de Santiago, Navarro, Sánchez y Contreras, de U. de Chile; R. Sánchez, de Wanderers, y E. Rojas, de Ever-

ton.

\* Ante el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central deberán comparecer esta noche los siguientes jugadores: Rebeco (U. Española); Sánchez y Alvarez (U. Chile); Edwards (G. Cross); Orellana y Oviedo (Marginal); Rosas (Rosario); Escalón (La Serena); Cejí, Páez y Muñoz (San Bernardo); Lobos (San Felipe); Vargas y Alarcón (Colchagua).

\* Colo Colo piensa pedir para su match con Real Madrid los refuerzos de Santiago, Navarro, Sánchez y Contreras, de U. de Chile; R. Sánchez, de Wanderers, y E. Rojas, de Ever-

ton.

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile). En total, son 49 jugadores preseleccionados,

\* COLO COLO: Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramírez (U. de Chile); Carlos Campos (U. de Chile); Leonel Sánchez (U. de Chile); Jaime Ramí



# Resultados de la "Polla del Fútbol"

17. 21538 Valle M. Manuel: Stewell	19. 21581 Arregui O. Jorge: Valpo.	14. 21628 Pajardo C. Juan Edg.: La	19. 21674 Lobos V. Humberto: Stgo.	14. 21717 Obaid N. Raúl: Stgo.	14. 21752 Sánchez M. Luis: Stgo.
14. 21539 Valdes H. Margarita: Quill-	19. 21582 Arellano D. Daniel: Stgo.	14. 21629 Partida R. Carlos: Stgo.	19. 21675 Lopez V. Germán: Stgo.	14. 21718 Orcelias C. Luis: Pte. Alto	14. 21753 Salinas G. Juan: Stgo.
cura	14. 21540 Vásquez F. Roberto: Stgo.	14. 21630 Arellano C. Jaime: Stgo.	14. 21676 Lopez V. Germán: Stgo.	14. 21719 Ortega L. Tomás: La Chicher-	14. 21754 Saubuesa L. Adrián: Stgo.
14. 21541 Varela E. Mario: Stgo.	15. 21583 Aravena Luis: Curacavi	14. 21631 Partida B. Raquel: Stgo.	14. 21677 Lopez V. Germán: Stgo.	14. 21720 Ortiz E. Francisco: V.	14. 21755 Santander M. Sergio: Stgo.
14. 21542 Vargas A. Ignacio: Punta Are-	19. 21584 Arrigaddo C. Onofre: Curicó	14. 21632 Fernando T. Manuel: Stgo.	14. 21678 Macías V. Jorge: Stgo.	14. 21721 Paredes L. Francisco: V.	14. 21756 Santander M. Sergio: Stgo.
nas	19. 21585 Barrios J. López: Stgo.	14. 21633 Gómez C. Cecilia: Stgo.	14. 21679 Machicavello, A. Constitu-	14. 21722 Palacio Laura W. de: Ren-	14. 21757 Alomana
14. 21543 Valencia A. Alejandro: Stgo.	14. 21586 Barrios V. Hugo: Stgo.	14. 21634 Puentecas Octavio g. Miguel:	14. 21680 Moycas M. Enrique: San	14. 21723 Palacio Laura W. de: Ren-	14. 21758 Alomana
14. 21544 Valencia C. Alejandro: Stgo.	14. 21587 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21635 Gómez G. J. Brilio: Stgo.	14. 21681 Moycas M. Enrique: San	14. 21724 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21759 Alomana
14. 21545 Valencia C. Ricardo: Stgo.	14. 21588 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21636 Gómez G. J. Artilio: Stgo.	14. 21682 Gómez Eduardo: Stgo.	14. 21725 Palacio Laura W. de: Ren-	14. 21760 Alomana
14. 21546 Valencia E. Ricardo: Stgo.	14. 21589 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21637 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21683 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21726 Segurado José: Stgo.	14. 21761 Alomana
14. 21547 Valencia F. Ricardo: Stgo.	14. 21590 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21638 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21684 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21727 Pera L. Luis: Stgo.	14. 21762 Alomana
14. 21548 Valencia G. Ramón: Stgo.	14. 21591 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21639 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21685 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21728 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21763 Alomana
14. 21549 Valencia H. Ramón: Stgo.	14. 21592 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21640 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21686 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21729 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21764 Alomana
14. 21550 Valencia I. Ramón: Stgo.	14. 21593 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21641 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21687 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21730 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21765 Alomana
14. 21551 Valencia J. Ramón: Stgo.	14. 21594 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21642 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21688 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21731 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21766 Alomana
14. 21552 Valencia K. Ramón: Stgo.	14. 21595 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21643 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21689 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21732 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21767 Alomana
14. 21553 Valencia L. Ramón: Stgo.	14. 21596 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21644 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21690 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21733 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21768 Alomana
14. 21554 Valencia M. Ramón: Stgo.	14. 21597 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21645 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21691 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21734 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21769 Alomana
14. 21555 Valencia N. Ramón: Stgo.	14. 21598 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21646 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21692 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21735 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21770 Alomana
14. 21556 Valencia O. Ramón: Stgo.	14. 21599 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21647 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21693 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21736 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21771 Alomana
14. 21557 Valencia P. Ramón: Stgo.	14. 21600 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21648 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21694 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21737 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21772 Alomana
14. 21558 Valencia Q. Ramón: Stgo.	14. 21601 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21649 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21695 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21738 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21773 Alomana
14. 21559 Valencia R. Ramón: Stgo.	14. 21602 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21650 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21696 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21739 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21774 Alomana
14. 21560 Valencia S. Ramón: Stgo.	14. 21603 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21651 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21697 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21740 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21775 Alomana
14. 21561 Valencia T. Ramón: Stgo.	14. 21604 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21652 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21698 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21741 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21776 Alomana
14. 21562 Valencia U. Ramón: Stgo.	14. 21605 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21653 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21699 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21742 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21777 Alomana
14. 21563 Valencia V. Ramón: Stgo.	14. 21606 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21654 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21700 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21743 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21778 Alomana
14. 21564 Valencia W. Ramón: Stgo.	14. 21607 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21655 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21701 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21744 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21779 Alomana
14. 21565 Valencia X. Ramón: Stgo.	14. 21608 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21656 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21702 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21745 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21780 Alomana
14. 21566 Valencia Y. Ramón: Stgo.	14. 21609 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21657 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21703 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21746 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21781 Alomana
14. 21567 Valencia Z. Ramón: Stgo.	14. 21610 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21658 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21704 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21747 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21782 Alomana
14. 21568 Valencia A. Miguel: Stgo.	14. 21611 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21659 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21705 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21748 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21783 Alomana
14. 21569 Valencia B. Miguel: Stgo.	14. 21612 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21660 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21706 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21749 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21784 Alomana
14. 21570 Valencia C. Miguel: Stgo.	14. 21613 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21661 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21707 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21750 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21785 Alomana
14. 21571 Valencia D. Miguel: Stgo.	14. 21614 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21662 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21708 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21751 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21786 Alomana
14. 21572 Valencia E. Miguel: Stgo.	14. 21615 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21663 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21709 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21752 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21787 Alomana
14. 21573 Valencia F. Miguel: Stgo.	14. 21616 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21664 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21710 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21753 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21788 Alomana
14. 21574 Valencia G. Miguel: Stgo.	14. 21617 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21665 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21711 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21754 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21789 Alomana
14. 21575 Valencia H. Miguel: Stgo.	14. 21618 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21666 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21712 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21755 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21790 Alomana
14. 21576 Valencia I. Miguel: Stgo.	14. 21619 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21667 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21713 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21756 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21791 Alomana
14. 21577 Valencia J. Miguel: Stgo.	14. 21620 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21668 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21714 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21757 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21792 Alomana
14. 21578 Valencia K. Miguel: Stgo.	14. 21621 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21669 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21715 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21758 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21793 Alomana
14. 21579 Valencia L. Miguel: Stgo.	14. 21622 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21670 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21716 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21759 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21794 Alomana
14. 21580 Valencia M. Miguel: Stgo.	14. 21623 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21671 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21717 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21760 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21795 Alomana
14. 21581 Valencia N. Miguel: Stgo.	14. 21624 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21672 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21718 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21761 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21796 Alomana
14. 21582 Valencia O. Miguel: Stgo.	14. 21625 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21673 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21719 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21762 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21797 Alomana
14. 21583 Valencia P. Miguel: Stgo.	14. 21626 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21674 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21720 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21763 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21798 Alomana
14. 21584 Valencia Q. Miguel: Stgo.	14. 21627 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21675 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21721 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21764 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21799 Alomana
14. 21585 Valencia R. Miguel: Stgo.	14. 21628 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21676 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21722 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21765 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21800 Alomana
14. 21586 Valencia S. Miguel: Stgo.	14. 21629 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21677 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21723 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21766 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21801 Alomana
14. 21587 Valencia T. Miguel: Stgo.	14. 21630 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21678 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21724 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21767 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21802 Alomana
14. 21588 Valencia U. Miguel: Stgo.	14. 21631 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21679 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21725 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21768 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21803 Alomana
14. 21589 Valencia V. Miguel: Stgo.	14. 21632 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21680 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21726 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21769 Paredes L. Luis: Stgo.	14. 21804 Alomana
14. 21590 Valencia W. Miguel: Stgo.	14. 21633 Barrios S. Enrique: Stgo.	14. 21681 Gómez G. J. Rubén: Stgo.	14. 21727 Martínez P. Abelardo: Stgo.	14. 21770 Paredes L. Luis: Stgo.	14.

